

Немцы отброшены еще на 13-16 миль

Новое советское наступление у Нальчика

ОСОБОЕ СООБЩЕНИЕ СОВЕТСКОГО ИНФОРМАЦИОННОГО БЮРО

МОСКВА, 25 декабря. — В особом сообщении Советского Информационного Бюро говорится, что Красная Армия перешла в наступление на фронте к юго-востоку от Нальчика.

За первый день наступления советские войска продвинулись вперед на 12-14 миль.

На Ростовском направлении Красная Армия за последние сутки отбросила противника на 13-16 миль и взяла 32 населенных пункта.

РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSIAN VOICE (Daily) RUSSKY GOLOS 130 East 16th St., New York

NEW YORK, FRIDAY, DECEMBER 25, 1942. ЦЕНА 3 СЕНТА — PRICE 3 CENTS

Merry Xmas
From The
Rusky Golos

Рождественское поздравление Президента

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт вчера выступил по радио с Рождественским приветствием, которое транслировалось на все фронты и посты, где находятся американские войска и корабли военно-морского и торгового флотов.

Президент сказал, что «это Рождество является более радостным, чем прошлогоднее, ибо силы тьмы, которые противопоставили себя нам, менее уверены в успехе своих злых планов».

Президент отметил отвагу и самоотверженность вооруженных сил и моряков торгового флота.

Его речи предшествовали выступления представителям общественности Вашингтона, выразивших лучшие пожелания Президенту и его семье.

Сегодня работа на предприятиях и в учреждениях не будет производиться. Это, таким образом, является единственным непродуктивным днем во время войны.

АМАЛГАМЭЙТЕД ПОЖЕРТВОВАЛ 25 ТЫС. ДОЛЛ. РОШЕН УОР РЕЛИФ

Профсоюз Мужских Порт-Амалгамэйтед пожертвовал Рошен Уор Релиф 25,000 долл. Чек на эту сумму президентом профсоюза Сиднеем Гиллманом был вручен вице-консулу СССР в Нью-Йорке Дмитрию Заикину и председателю нью-йоркского комитета РVP Аллену Уордуэллу. Амалгамэйтед также пожертвовал 10,000 долл. в пользу жертв войны в Китае.

БЕРНАРД БАРУК ПОЖЕРТВОВАЛ РОШЕН УОР РЕЛИФ 100 ТЫС. ДОЛЛ.

Финансист и филантроп Бернард М. Барук пожертвовал Рошен Уор Релиф 100,000 долл. и такие же суммы китайскому и британскому релифам.

Фонд помощи военнопленным США, морякам торгового флота и Красному Кресту он пожертвовал 100,000 долл.; квакерскому еврейскому комитетам — по 20,000 долл.; греческому, норвежскому и чехословацкому релифам — по 10 тысяч долл. комитетам помощи христианам - беженцам — 20,000 долл.

В письме на имя Аллена Уордуэлла, председателя комитета Рошен Уор Релиф, Барук, между прочим, писал:

«Хотя я не являюсь сто-

В. А. ФЕДЮШИН -- ПОСЛАННИК В МЕКСИКЕ



Виктор Алексеевич ФЕДЮШИН

МЕКСИКО СИТИ. — Министрство иностран. дел оповестило, что Виктор Алексеевич Федюшин, Генеральный Консул СССР в Нью-Йорке, назначен посланником в Мексику.

Ранее министерство иностранных дел сообщило о назначении своим посланником в Москву советника мексиканского посольства в Вашингтоне Луиса Квинтанилья.

Рассказ генерала о спасении Сталинграда

Корреспонденция представителя «Юнайтед Пресс» в СССР Генри Шапиро.

НА СТАЛИНГРАДСКОМ ФРОНТЕ, 23 декабря. — Настоящее великое русское наступление стало возможным, благодаря решимости начать наступление любой ценой и благодаря решительной встрече среди младших фронтowych офицеров, в результате чего были смещены все малоудачные. Так сказал мне командующий 62-ой армией, защищающей Сталинград — генерал-лейтенант Василий Иванович Чуйков.

Ниже следует текст этого заявления, которое было передано из штаба Чуйкова по телеграфу: «Когда военный совет фронта поверил мне оборону Сталинграда, и вполне понял великую ответственность и серьезность этой задачи. На расстоянии 30 миль можно было видеть, что представляет из себя город: это был пылающий вулкан.

«Немецкие бомбы превратили город в один великий пожар.

«Наши части были утомлены. В армии было немало плаксивых несемистов. Я выгнал этих плаксивых из армии с места в карьер и начал работу.

«Во-первых, нам нужно было создать подходящий твердый дух. Я сказал нашим красноармейцам, что за Волгу отступать нельзя. Мы и сами видели, что дороги в тыл не было.

«Гитлер бросил на Сталинград свои лучшие части. Он не жалел ни количества, ни качества.

«Это была битва не на жизнь, а на смерть.

«Нас беспрерывно атаковали крупные массы пехоты, танков, самолетов и артиллерии. Против нас было неравенство сил — противник имел превосходство на всех участках и во всякое время.

«Немецкое командование действовало по плану: оно рассчитывало на то, что в конце концов мы сдадимся.

«Мы же решили не сдаваться. Мы решили бороться до конца. Мы решили умереть, но не сдать город. Мы решили выстоять до тех пор, пока не придет помощь с тыла.

«Мы решили выстоять до тех пор, пока не придет помощь с тыла.

«Мы решили выстоять до тех пор, пока не придет помощь с тыла.

СССР И СОГЛАШЕНИЕ С ДАРЛАНОМ

ЛОНДОН. — Сообщают, что Англия обязалась запрашивать мнение советского правительства о вопросах, касающихся Франции и будущей французской власти.

Заверения эти были даны СССР в связи с недовольством Москвы по поводу соглашения с Дарланом.

ВАШИНГТОН. — Полагают, что США последуют примеру Англии в вопросе об отношении СССР к соглашению с Дарланом.

ПОЛОЖЕНИЕ ЯПОНЦЕВ НА НОВОЙ ГВИНЕЕ ОТЧАЯННОЕ

ВАШИНГТОН. — Американские самолеты продолжали бомбить японскую базу у Мунди, на острове Нью-Джорджия, в 150 милях от Гвадалканала.

Авиация США в Индии произвела сильные налеты на объекты противника в Центральной Бирме.

СОЮЗНЫЙ ШТАБ В АВСТРАЛИИ. — Генерал Мак Артур сообщил, что положение японских сил в районе Буны, на Новой Гвинее, отчаянное.

Они лишены возможности получить подкрепления и припасы по морю, причем подвергаются непрерывной бомбежке союзной авиацией.

Японская система обороны прорвана во многих местах, говорится в последней сводке Мак Артура.

Авиабомбы были сброшены над японским аэродромом на о. Новая Британия. Союзный разведывательный самолет бил один и повредил два японских самолета из числа 6 самолетов, пытавшихся атаковать его.

5 декабря на фронте Буны был ранен бригадный генерал Альберт В. Уолдрон, из Рочестера, Н. Й., когда он находился в 75 футах от линии противника. Он награжден Крестом за выдающуюся службу.

Бригадный генерал Клоис Бойер, из Колумбуса, Огай, был ранен в руку неприятельским снайпером, когда он возглавлял атаку 16 декабря.

Американцы в Дакаре

ДАКАР. Французская Западная Африка. — Сюда прибыли американские войска.

Особая миссия армии и флота США во главе с вице-адмиралом Вильямом Глэссфордом разрабатывает планы использования союзниками аэродромов, порта и французских боевых и грузовых судов, находящихся в Дакаре.

Планы Глэссфорда предусматривают поставки по воздуху из США в Дакар, переброшку снаряжения и войск через Дакар в Северную Африку и борьбу с немецкими подводками.

Гражданское население, а также французские военнослужащие тепло приветствуют американцев.

ГОТОВЫ ШТУРМОВАТЬ БИЗЕРТУ И ТУНИС, -- СТИМСОН

ВАШИНГТОН. — Военный министр Стиimson сказал, что союзные силы готовы начать штурм Бизерты и Туниса.

Он считает, что союзники на этом театре войны располагают численно превосходящими силами.

ВОЙСКА ГЕНЕРАЛА ЖИРО ОТБРОСИЛИ ИТАЛЬЯНЦЕВ В ТУНИСЕ

ЛОНДОН. — В Тунисе французские войска, которыми командует генерал Жиро, отбросили итальянцев у Пон-дю-Фас, в 30 милях к югу от Туниса, и захватили пленных и две брошенные машины.

На других участках фронта в Тунисе действовали союзные патрули.

КАИР. — Английские бомбовозы сделали прямое попадание авиабомбой в неприятельское грузовое судно у берегов Туниса. Сопровождавший судно самолет был сбит.

Союзная авиация также атаковала неприятельские аэродромы на о. Крит.

ВИТТИНГ -- КВИЗЛИНГ

СТОКГОЛЬМ, Швеция. — Финские депутаты вступили с резкой критикой министра иностранных дел Виттинга, который со времени занятия их этого поста три года тому назад не сделал ни одного сообщения комиссии по иностранным делам парламента, который он считает «неизбежным злом».

Депутаты требуют смещения Виттинга, которого финские массы называют «Квизлингом».

СООБЩАЮТ, ЧТО НЕМЦЫ ГОТОВЯТСЯ ОККУПИРОВАТЬ ИСПАНИЮ

АНКАРА, Турция. — Хорошо осведомленное лицо заявило, что Германия требует от Испании согласия на оккупацию Балеарских островов, которые она готова занять насильственным путем, если это потребуется.

Имеются определенные сведения о том, что немцы готовятся оккупировать всю Испанию.

Захвачен немецкий дивизионный генерал

МОСКВА, 24 декабря. — В сводке, опубликованной в четверг днем (вторая сводка от 24 декабря), сообщается о взятии еще ряда пунктов и о захвате в плен 10,000 гитлеровцев, включая дивизионного командира.

Красная Армия продолжает наступать со средней быстротой в 12-18 миль в сутки.

Также захвачена богатая добыча.

«Правда» сообщает, что на одном участке немцы беспорядочно бежали, оставив на аэродроме 17 исправных истребителей.

К юго-западу от Сталинграда советские войска в результате упорного боя овладели населенным пунктом. Немцы оставили на поле сражения свыше 1,000 убитых, 15 танков, 63 автогрузовика, 12 орудий, 18 пулеметов и 4 самолета.

На Ржевском фронте советская артиллерия отразила немецкие контратаки.

В этой сводке говорится, что Красная Армия освободила еще 32 города и деревни.

По заявлению осведомленных лиц, теперешнее наступление советских войск является наиболее стремительным за все время войны.

ЛИНГГРАД СОВЕТСКИЙ ОТЯД

В ночь на 23 декабря наши войска в районе Сталинграда, на Центральном фронте и в районе среднего течения Дона продолжили вести наступательные операции на прежних направлениях.

В промышленном районе Сталинграда наши части проводили активные операции и выбили противника из нескольких ДОТ'ов и блиндажей.

Немцы несколько раз контратаковали, но, потеряв свыше 200 офицеров и солдат, были отброшены в исходное положение. Наши войска захватили 2 орудия, 2 миномета и 29 ручных пулеметов.

К северо-западу от Сталинграда советский отряд ночью атаковал неприятельские позиции. После ожесточенного боя нами было занято несколько окопов и блиндажей. Было истреблено 140 вражеских офицеров и солдат. Среди трофеев — 9 пулеметов, 2 миномета, 78 винтовок и радиопередатки.

На другом участке группа противника пыталась вести разведку. Встреченные жестоким пулеметным и ручейным огнем, немцы отступили, оставив на поле сражения личное снаряжение и несколько десятков трупов.

К юго-западу от Сталинграда продолжают ожесточенно бороться наши войска.

«Окончание на 4-ой стр.»

ФИНСКИЙ ПРЕМЬЕР ПРИВЕТСТВОВАЛ НАПАДЕНИЕ НА ПЭРЛ ГАРБОР

ВАШИНГТОН. — В авиационных кругах заявили, что члены финского правительства приветствовали вежливое нападение Японии на Перл Гарбо на праздничестве, устроенном в первую годовщину этого события японской миссией в Хельсинки.

Сообщение об этом, обращенное к Финляндии, было передано по радио короткой волной из США на финском языке.

Среди гостей в японской миссии были финский премьер Рангелл, министр иностранных дел Виттинг и представители правительства «оси» и их вассалов.

Рангелл был награжден одной из высших японских наград.

«Окончание на 5-ой стр.»

СЕРГЕЙ КЪРНАКОВ

Война за 23 декабря

(ДЕНЬ 1210-й, СО ДНЯ ВСТУПЛЕНИЯ СССР — 550-й, СО ДНЯ ВСТУПЛЕНИЯ США — 381-й)

Колонны генералов Ватутина и Голикова двигаются общим направлением на юг по обеим сторонам железной дороги Воронеж - Ростов и их авангарды обошли фланги немецкого опорного пункта в Миллерово.

Западная колонна слегка соскальзывает в юго-западном направлении и как будто теперь нацелена на Ворошиловград, который находится в 40 милях от занятого советскими войсками вчера Волошиина.

В отступлении неприятеля заметны признаки частичной паники. Враг бросает огромное количество вооружения.

«Окончание на 2-ой странице»

Внимание! — Внимание!

„ВЕ НАРРУ!“

ЗАХВАТЫВАЮЩАЯ ПОВЕСТЬ
ИЗВЕСТНОГО СОВЕТСКОГО ПИСАТЕЛЯ
ЮРИЯ GERMANA

Появится в ближайшие дни в «Русском Голосе»

Читайте! — Читайте!

РУССКИЙ ГОЛОС

РАССКАЗ ГЕНЕРАЛА О СПАСЕНИИ СТАЛИНГРАДА

RUSSE GOLOS, 130 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY
Telephone: GRamercy 5-7595-7596

(Начало на 1-ой стр.)

ПОДПИСНАЯ ЦЕНА:

Для Соединенных Штатов, Кубы, Мексики и т. д.	Для города Нью-Йорка, Канады и Советского Союза:
(С воскрес. ном.) (Без воскрес. ном.)	(С воскрес. ном.) (Без воскрес. ном.)
На год — \$3.00 На 6 мес. — 1.75 На 3 мес. — 1.00 На 1 мес. — .50	На год — \$2.00 На 6 мес. — 1.20 На 3 мес. — .75 На 1 мес. — .40

На воскресный номер только: На год — \$2.50 На 6 мес. — 1.25 На 3 мес. — .75 На 1 мес. — .45

209

Наши пожелания

В эти праздничные дни люди привыкли обмениваться радостными приветствиями и добрыми пожеланиями. В эти дни прозвучат по традиции слова:

— Мир на земле, в человеке благоволение!
 Но мира на земле нет. И радости нет. Земля залита кровью людской. Весь мир в войне. В войне не на живот, а на смерть против озверелого врага, — против сатанинского гитлеро-фашизма.

Против этого врага всего человечества и человечности борются все свободлюбивые народы. Они знают, что этого врага надо победить, его надо уничтожить, его надо сметить с лица земли. И только тогда будет мир на земле. И только тогда, когда справедливая, освободительная, народная война окончится полной и решительной победой, только тогда наступит народный, справедливый, прочный мир, и будет в человеке благоволение.

И для того, чтобы это было — нам всем необходимо бороться!

Бороться за то, чтобы жизнь стала счастливой, чтобы не лилась кровь народов, чтобы не было голодных, униженных и оскорбленных, чтобы люди наслаждались плодами труда своего, и чтобы человек человеку перестал быть волком...

В этот рождественский праздник наше лучшее пожелание — всем свободным народам — одно: Скорейшее поражение ненавистного врага человечества! Да будет крепка и нерушима дружба и сотрудничество народов Америки, Советского Союза, Англии, Китая и всех других народов, входящих в мощную коалицию Объединенных Наций! Под их дружными согласованными ударами да сгинет темная сатанинская сила гитлеро-фашистской «оси»! И ТОГДА — ДА БУДЕТ МИР И БЛАГОВОЛЕНИЕ В ЧЕЛОВЕКЕ! И ТОГДА — ДА БУДЕТ МИР И БЛАГОВОЛЕНИЕ В ЧЕЛОВЕКЕ!

А пока — все на борьбу против гитлеро-фашизма!

Налоги 1943-го года

В «Си-Ай-О Ньюс», официальном органе Конгресса Индустриальных Рабочих Организаций, напечатана передовая статья по вопросу налогов в 1943 году.

В этой передовой указывается, что с января начнутся пятипроцентные вычеты из заработной платы в «сналог победы», что с 15 марта начинается взимание налогов с рабочих, никогда не плативших в прошлом налогов в виду своего низкого заработка, и что одновременно ставки налогов будут повышены. Предстоит также проведение новых мер Конгрессом для покрытия новых военных издержек.

Все это заставляет каждого труженика уделять особое внимание вопросу о налогах. Мы поэтому считаем важным ознакомить наших читателей с позицией Конгресса Индустриальных Рабочих Организаций по этому важному вопросу.

«Весьма повышенное налогообложение, очевидно, необходимо для выигрыша войны», указывает официальный орган КИО в своей передовой 21 декабря 1942 года. «И организованный труд первым согласится, что каждый должен платить свою справедливую долю».

Но вопрос не только в том, чтобы получить достаточно денег для новых судов, самолетов, танков и т. д. Здоровая налоговая программа крупных масштабов также необходима для того, чтобы предотвратить инфляцию (вздутие цен) и создать здоровое военное хозяйство для всего народа.

Налоги, однако, являются лишь одним из средств разрешения этого вопроса. Одинаково важна универсальная система рационализации, которая обеспечивала бы людям с низким доходом справедливую долю наличных потребительских товаров, и эффективный контроль цен, особенно на предметы первой необходимости, чтобы высокие цены не препятствовали рабочим покупать то, что им необходимо для сохранения своего здоровья и эффективности труда.

..КИО энергично противится

ствало согласно своему излюбленному методу: они собирались разгромить нас одним ошеломляющим ударом. Они думали, что у нас не хватит выдержки. Одним ударом они собирались нас опрокинуть в Волгу. Они не проводили своего обычного методического наступления.

«Это был их метод 14 сентября (когда бой за Сталинград достиг апогея). Это они попробовали опять 14 октября.

«Немецкое командование сделало одну очевидную ошибку. Они использовали большие колонны и группы солдат, которые являлись замечательной мишенью для нашей артиллерии и пехоты. Мы уничтожили их в огромном количестве.

«Я полагаю, что нигде за эту войну не было таких кровавых рукопашных боев. Нигде не использовались штыки и ружья. Гранаты так широко, как в Сталинграде.

«Основной характеристикой сталинградского боя является ближний бой, и в данном случае и не имею в виду тот ближний бой, который мы изучаем в военных академиях, где теоретические противники встречаются, сражаются и потом расходятся.

«Здесь мы, так сказать, держим друг друга мертвой хваткой.

«Расстояние между окопами обычно колеблется от 20 до 100 метров. Самым большим расстоянием является 150 метров. Наш штаб армии находится в одном километре от передовой линии, и бывали минуты, когда нас от противника отделяло всего 350 метров.

«История войн не знает прецедента такому роду боя. Естественно, поэтому, что нам пришлось выработать новые методы. Наша маневренность была сильно стеснена, как уязвимость территории, так и непригодность авиации и артиллерии. Немцы обычно атаковали днем, когда они могли вести точный артиллерийский и минометный огонь.

«Мы обычно контратаковали ночью. Наша оборона была активна. К концу каждого суток мы должны были достигать результатов боя. Это, однако, было очень трудной задачей: донесения разведки были всегда те же самые — «Группы сбиты не представляется возможным».

«Мне несколько раз пришлось убедиться, что это действительно было невозможно — к концу каждого дня натромялись горы трупов.

ЯНКИ

О, ЭТИ ГРАНИЦЫ!

В связи с приездом польского премьера Владислава Сикорского в Вашингтон, польские пилсудчики в Америке, под водительством Игнатия Матушевского, орудия «фортепиемо». Нью-Йоркская «Нова Света» то издается в болах, то рычит кабальным басом, то визжит в иступлении, то молит и плачет навзрыд, то ругается на чем свет стоит, — все это ради «мы хотим, чтобы было так, как оно процветало до 1939 года!». То, «что процветало» — отцветло, «летестки», падая на землю, смешивались с почвой и на переное вырост исторический опыт. Сикорский, Миколайчик, Стронский, Андере и другие осознали исторический императив, учли роковые для польской государственности ошибки прошлого и, побуждаемые бегом истории, находят, до некоторой степени, что без «старшего брата» — Советского Союза нет спасения для славянских народов, раздираемых и уничтожаемых фашизмом.

Среди польских государственных мужей все же продолжают здравствовать лагубные, «до-1939», политические группировки. Особенно твердолобые среди них — санацисты, приверженцы картуберезских, брестских и других «инцидентов», составивших весьма отрицательную полосу польской власти. Полосу, которая была отмечена самой грубой и незамаскированной реакцией. Пилсудчина, выплывшая на поверхность «славы» на грёбе познаний неадекватности к Советскому Союзу, на ложной легенде «суда над Вислой», на хамеле-

Гитлер в своей речи приказал взять Сталинград любой ценой. Откровенно говоря, я никогда не видел такого боя. Я бы никогда не поверил, что на земле может быть такой ад. В этот день дальше 5 метров ничего не было видно. Дым и огонь скрыли из глаз все. Это был серьезный день для защитников Сталинграда. Дивизия генерала Додзева был нанесен страшный удар. Немцы атаковали эту дивизию, которая уже потеряла много людей, — двумя танковыми дивизиями.

«Бойцы Додзева часто бывали окружены и каждый из них буквально убил десятки немцев. Люди умирали, но никогда не отступали. Я считаю, что и по гибельности, и оставшиеся в живых — все без исключения герои. Подсчитать точно, сколько раз противник атаковал, — невозможно. Это была одна сплошная атака.

«Я убежден, что если бы все военные машины, пушечные толгата против нас, были пущены против любой армии в мире, включая и немецкую, они бы не выдержали и одной десятой того, что выдержали мы. Наши бойцы думали только об одном.

ЯНКИ

О, ЭТИ ГРАНИЦЫ!

Внешней политике — висала в историю польского народа весьма мрачную и даже позорную страницу отметились — навсегда, безвозвратно — эпоху после-версальского существования.

Историческая декларация

в декабре 1941 года, сделанная в Москве во время визита Сикорского и последовавшие взаимоотношения между лондонским польским правительством и Советским Союзом, — взаимоотношения, развивающиеся на пользу польской государственности, не дают спать оказавшимся не у дел пью порежкам и даже векторам лондонским пилсудчикам. И когда в начале этого месяца в Америку приехал Сикорский, пилсудчики сейчас же «потребовали»: 1) добиваться помощи Рузвельта и всех наших друзей в вопросе гарантии польских «до-1939» границ; 2) давать нам свое отношение к этому вопросу, нам «говорившим от имени поляков в Америке». (Это упоминание Матушевского, Барвьянского, Подлеся и всех их компанию говорить от имени поляков в Америке, — пусть они ответят сами); 3) скажи, что гарантируют нам Советы; 4) давайте покочим «с этим делом». Кстати, когда идет вопрос о польских границах, пилсудчики имеют в виду лишь восточные границы — белорусские и украинские земли.

Но в самом лондонском польском политическом сердце происходят большие трения по этому вопросу. Как раз в момент, когда Сикорский находился в Вашингтоне, Народная Рада опубликовала декларацию, что «восточные границы должны оставаться такими, какими они были в 1939 г.». Сикорский, не смотря на «требования» пилсудчиков в Америке, все таки не подчинился им и не высказал своего отношения к этой фракционной декларации в Лондоне.

Некоторые официальные и полуофициальные польские источники также носят, как с писанной торбой, с идеей «Средне-европейской федерации». Начали было создавать «политическую базу» для этой купой и взрывчатой идеи. Не вот, Эдуард Бенеш, влиятельнейший чешский дипломат в Лондоне, выдал дунд струю свежего воздуха на этот мыльный пузырь и... пузырь лопнул. Бенеш сказал что-то вроде этого: «Ребята, нечего дурака валять: без Советского Союза никак не ваши планы не осуществятся». И олять нападки и на Бенеша, и на Сикорского и, понятно, на Советский Союз.

Пилсудчикам в этом деле помогают американские «капшеры» — замирители, пятиколонники и все враги Рузвельта. «Ньюс» славная сеятельница заразы в Нью-Йорке; «Чикаго Трибюн» и т. п., делают свои «здравые» выводы и комментируют о польских делах, но «Новый Свет» от-

Сталин приказал нам не отступать.

«Я хочу сказать, что в бою слово о нашем оружии. Война доказала, что все наше вооружение — от винтовок до пушек, — высшего качества, если его используют как следует. В боях за Сталинград русская ручная граната заслужила всеобщее уважение. Она гораздо лучше, чем немецкая граната. Большой «спондлярностью» у немцев пользуется наша «Катюша», которую противник называет — «сталинская машина». Все живое уничтожается там, где падают ее снаряды.

«Опыт сталинградского боя уже позволяет нам сделать некоторые выводы. Каждый город, каждое селение может превратиться в крепость, если быстро и умело приспособить, и если солдаты не боятся окружения, и не боятся засесть в тома и уже из них не выходить.

«Бой внутри города является

Очевидец рассказывает о массовом убийстве евреев в Бобруйске

МОСКВА.—Газета «Правда» передает подробности кровавого погрома в Бобруйске, Белоруссии. Жители его никогда не забудут тех страшных ночей в ноябре прошлого года, когда немцы организовали эти резни. Старики и дети, ставшие с кроватей, были отведены к вырытым канавам недалеко от Бобруйска (у Еленовки). Очевидец С. описывает подробно эти ужасы: евреев выстраивали группами в 40-50 человек, в один-два ряда у канавы и убивали их пото-

ком пуль из автоматических ружей, причем трупы застреленных падали в канаву поверх убитых раненых.

Целые семьи были таким образом уничтожены. Кровавые дети, вырванные из рук матерей, штыками закапывались и бросались немцами в канаву. Когда вся канавы наполнилась мертвыми, немцы танком угоняли эти груды человеческих тел.

Около 20 тысяч евреев было убито в прошлом ноябре в Бобруйске. Кровавые погромы произошли и в других городах около Бобруйска. В Старобине немцы собрали 700 человек, отвели их на скотобойню и, облив газOLIНОМ, сожгли или расстреляли. 700 человек евреев были в один день расстреляны в Лубане, а также в городах: Глук, Шаричи, Озаричи, Комаровичи и Старые Дороги.

В октябре немцы застрелили депутата Бобруйского Совета Ольгу Захарову и радиста Воробьева за то, что они прислушивались к радио-передаче из Советского Союза. Были также убиты Синяков, его жена, доктор Синович и Владимир Земба, которые обвинялись в сношениях с партизанами. Агентами Гестапо также были убиты 8 рабочих.

Страдания жителей Бобруйска увеличиваются с каждым днем. На некоторых фабриках, где немцам удалось установить работу, рабочие получают вместе ежедневной полагающейся для них порции хлеба в 130 грамм, всего 100 грамм; остальные 30 обещаны им «к концу месяца». В результате систематического недоедания свирепеют болезни и происходит масса смертных случаев. Медицинская помощь так организована, что она недоступна населению. Больные чьи бы уход стоит 10 руб. в день, помимо врача и лекарств. К тому же больница не снабжает ни постельным бельем, ни пищей.

Несмотря на то, что город находится далеко от воюющего фронта, немцы усиленно укрепляют его и внутри и снаружи. Они, видимо, знают, что час расплаты с ними близок.

НЕОБЫЧАЙНЫЕ СОЛНЕЧНЫЕ ПЯТНА В 1948 ГОДУ

В последнем номере журнала «Астрофизик» Чикагского университета указывается на вероятность того, что следующий период большого количества солнечных пятен будет в 1948 году, причем эти солнечные пятна будут более крупными, чем пятна на солнце в 1837 году. Имеется 9 шансов против 1, что эти пятна на солнце будут даже крупнейшими с самого 1749 года, когда и начались точные ежедневные наблюдения за солнечными пятнами.

Такие исчисления сделаны доктором Глейбергом, беженцем из Германии, который является в настоящее время профессором астрономии в университете Истанбула, Турция. Так как астрономические познания и пятна на солнце базируются на статистике, поэтому предсказания делаются в духе вероятности; абсолютных предсказаний, как скажем с затмениями солнца, сделать нельзя.

Д-р Глейберг считает, что даже больше шансов, чем 9 против 1, что период появления солнечных пятен усилится после текущего отсутствия пятен на солнце до максимума в течение 32 месяцев. Такой короткий пе-

риод указывает на то, что количество пятен на солнце резко увеличится сразу.

Во время появления крупных солнечных пятен, радио-передача на дальнее расстояние будет действовать плохо и будут обнаруживаться явления «статистики». Будут также частыми магнитические явления, которые увеличат затруднения для навигаторов. Северное сияние будет более частым и очень ярким и электрические расстройства в трансмиссиях и в телефонных проводах будут более серьезных масштабов.

Действуют и другие явления, приписываемые влиянию солнечных пятен, вроде как повторение продолжительных засух и известных климатических перемен, так же как и появление громадного количества некоторых липких желей.

Редактор журнала «Астрофизик» д-р Отто Струве пишет, что безответственные лица, несомненно, воспользуются этим необычным периодом активности солнечных пятен в 1948 году, чтобы сделать фантастические выводы об астрономических причинах теперешних мировых событий.

ШТАТЕРЫ КАНАДЫ ПОМОГАЮТ СОВЕТСКОМУ СОЮЗУ

29 ноября в Нью-Йорке состоялся митинг угасков, на котором между прочим мы подняли вопрос о помощи Советскому Союзу. Предложение наше было принято и после некоторого обсуждения мы избрали двух человек для сбора пожертвований среди шахтеров в помощь Советскому Союзу. Были избраны В. Горегляд и Мейкайя. Но ввиду занятости Мейкайя сбор проводили В. Горегляд и В. Басович. Шахтеры все до одного записали свои имена и внесли пожертвования. В нашей шахте Нью-Монарк подписались 87 человек и пожертвовали 146 долларов.

В шахте Этна также был проведен сбор пожертвований. Там подписались 36 человек, пожертвовавших 135 дол.

Пусть наше скромное пожертвование будет хоть малым вкладом в разгром фашизма. Да здравствует наша боевая Красная Армия!

В. ГОРЕГЛЯД,
Ньюнес, Алта.
(«Вестник»)

В ПОИСКАХ КАУЧУКА В ВЕНЕЦУЛЕ

КАРАКАС, Венесуэла, (ОНА) — Розыски каучуковых деревьев в Венесуэле будут производиться воздушным путем. Этот способ представляется большие преимущества по сравнению с посылкой обычной экспедиции вглубь джунглей. Каучуконосное дерево, «Хева» Бразилиензис, представляет ту особенность, что зимой его листья приобретают ярко-желтый, канареечный цвет, бросающийся в глаза на темно-зеленом фоне джунглей. Заросли Хева, таким образом, прекрасно видны сверху и позволяют установить наиболее подходящие для эксплуатации районы путем воздушной разведки.

Помощь югославским военнопленным

ИЕРУСАЛИМ (ОНА). — Первый транспорт посылки с одеждой и с продовольствием для югославских военнопленных в Германию ушел из Палестины. Посылки для пленных были заготовлены югославской еврейской ассоциацией палестинских колонистов и отправлены при содействии югославского Красного Креста.

СТОЛКНОВЕНИЕ МЕЖДУ ПОЛЬСКИМИ ПОВСТАНЦАМИ И НЕМЕЦКОЙ ПОЛИЦИЕЙ

ЛОНДОН (ОНА). — Немецкая «Оберлешне Цайтунг», издающаяся в Верхней Силезии, сообщает о столкновении между германской военной полицией и «бандой» польских повстанцев. Столкновение произошло в непоименованной западной провинции Польши. Согласно немецкой газете, предводитель польских повстанцев был убит, но остальные члены «банды» ускользнули из рук немцев и ныне «перезарганизовываются». Судя по этой фразе, речь идет не о ничтожной численно группе повстанцев, а об отряде значительной численности, имеющем организованный характер.

ШАХТЕРЫ КАНАДЫ ПОМОГАЮТ СОВЕТСКОМУ СОЮЗУ

29 ноября в Нью-Йорке состоялся митинг угасков, на котором между прочим мы подняли вопрос о помощи Советскому Союзу. Предложение наше было принято и после некоторого обсуждения мы избрали двух человек для сбора пожертвований среди шахтеров в помощь Советскому Союзу. Были избраны В. Горегляд и Мейкайя. Но ввиду занятости Мейкайя сбор проводили В. Горегляд и В. Басович. Шахтеры все до одного записали свои имена и внесли пожертвования. В нашей шахте Нью-Монарк подписались 87 человек и пожертвовали 146 долларов.

В шахте Этна также был проведен сбор пожертвований. Там подписались 36 человек, пожертвовавших 135 дол.

Пусть наше скромное пожертвование будет хоть малым вкладом в разгром фашизма. Да здравствует наша боевая Красная Армия!

В. ГОРЕГЛЯД,
Ньюнес, Алта.
(«Вестник»)

ПОМОЩЬ ЮГОСЛАВСКИМ ВОЕННОПЛЕННЫМ

ИЕРУСАЛИМ (ОНА). — Первый транспорт посылки с одеждой и с продовольствием для югославских военнопленных в Германию ушел из Палестины. Посылки для пленных были заготовлены югославской еврейской ассоциацией палестинских колонистов и отправлены при содействии югославского Красного Креста.

При дружных усилиях можно добиться многого

О РАБОТЕ РУССКИХ ГОР. МЭЙНАРДА

МЭЙНАРД, Масс. — Обьединенный комитет русских и финских делегатов ИРО, общими силами намерены на помощь Красной Армии и всему советскому народу.

Обьединенный комитет устранил два предприятия — оба предприятия были успешны, по обоим приятно отметить наше предприятие 22 ноября, представившее из себя вечер Обьединенных наций.

Мы видели на нашем вечере только русских и финнов, но там были американцы и дру...

В таком маленьком провинциальном городишке, как наш Мэйнард, мы добились особенного успеха. Помещение было переполнено до последних минут наступившего вечера; приходили к нам все новые и новые гости, желавшие этим помочь советскому народу и Красной Армии.

Успех нашего вечера служит лучшим доказательством того, как велика и глубока любовь американского народа к нашей дорогой родине. В настоящий момент трудящиеся Америки поняли, что судьба всего человечества в неопределившейся степени решается на наших фронтах Советского Союза и Красной Армии и советским народом. Также американский народ знает, что Советский Союз и русский союзник нашей страны, и мы.

Отделы ИРО всемерно стараются работать для поддержки нашего правительства и великого президента Рузвельта. О чрезвычайной работе членов ИРО для помощи нашей родине, Советскому Союзу, говорит поступок тов. Денисюка, районного секретаря ИРО. Мы ему написали письмо поздно, прося его посетить наш банкет. Несмотря на трудную поездку из его города в наш, Денисюк был у нас точно во время. Он выступил у нас с речью. В своей речи он коснулся всех наиболее важных вопросов, которые всех интересуют в настоящий момент. Он говорил о героической борьбе Красной Армии в Сталинграде и на других фронтах. Публика внимательно слушала его речь и была довольна его выступлением. В заключение он обратился к публике с призывом жертвовать деньги для медицинской помощи Советскому Союзу.

Первые 50 долларов внес Андрей Сидельник — как подарок Красной Армии. Тов. Сидельник много раз жертвовал в прошлом и крупные суммы, он также заявил, что будет жертвовать деньги до тех пор, пока советский народ не очистит нашу родину от гитлеровских зверей и их пособников.

От имени Обьединенного Комитета приношу тов. Сидельнику за его гуманный поступок благодарности.

Мы выслали от Обьединенного Комитета на медицинскую помощь Красной Армии 562 дол. 11 центов и Американскому Красному Кресту — 20 долл. Нам куплено два американских дефенса бонда и они вручены владельцам счастливых билетов.

Мы благодарим лиц, подаривших некоторые продукты: Джерея Савуса и миссис Александер. Очень сожалеем, что полностью не знаю всех имен других лиц, что бы выразить им благодарность.

Благодарим жертвовавших на банкете и лиц, которые записали свои имена в поздравительные подписные листы.

Жертвовали на вечере в медицинский фонд Красной Армии: Андрей Сидельник — 50 д. По пяти долларов: Станислав Макуш, Иван Останук, Осип Кислый, Исидор Петручик, Антоний Луханюк, Петр Гром, С. Рогачук и миссис Лойко внесли пять д. По два доллара: Джон Пигутта, Виллам Лабович, Александра Кизик, Константин Рудкевич, Петр Величка и Кристофор Вилда.

По одному доллару: — миссис Козакова, Прасковья Бобик, Анна Жукова, Мэри Форет, Джон Витопен, Гильда Джаксарри, Николай Денисюк, Анна Сидор.

Имена жертвователей, внесенных деньги по поздравительным листам Советскому Союзу: — по 10 долларов: А. Сидельник, Ф. Стасюк; по пяти долларам: У. Макуш, С. Макуш, Б. Величка, М. Смольский, О. Кислый, В. Жвирблия, А. Мискинс, А. Денисюк, Е. Фелос, Жуковский, С. Спендик, Л. Новик, И. Оста-

лук, Г. Денисевич, А. Денисюк, Е. Денисюк; по два доллара: — Вера Величка, Ж. Денисевич, м-р Ставкин, Н. Величка, А. Жукова, П. Бобик, Б. Буйко, И. Шулейко, Ф. Гилл, Я. Савуте, И. Дутковский; по одному доллару: — Джозеф Духовский, Г. Кливковский, О. Мисюк, С. Довгало, М. Матюг, Бочка, А. Хаванский, О. Васюк, А. Кизик, К. Инчевская, А. Гудинович, О. Миклянец, Т. Марселенис, А. Тамулевич, И. Гринберг, П. Курьянич, Е. Дутковская, А. Трохимчик, М. Макуш, В. Макуш, В. Скиршун, А. Скиршун, О. Стефанович, В. Петровский, Д. Остужевич, А. Грудинский, М. Тренбендис, В. Тронца, О. Дутковская, И. Буйко, Н. Вороненка, И. Лойко, М. Миньо, О. Сидорович, С. Сорока, Н. Куровская, Ф. Бруно, Ю. Хуторанский, Авален Клоб, И. Джерквач, А. Лойко, Е. Рогачук, Максим, Ронвед, К. Руткевич, С. Сабанская, Гардианская, О. Батулин, Г. Василюк, С. Василюк, Ф. Олесюк, Л. Чабан, И. Вилгель, А. Лухаюк, Ф. Козак, В. Смольский, И. Зеневский, А. Зелевская, Миклянец, Л. Попенюк, О. Кендра, И. Рожко, А. Васюк, С. Марчук, В. Миколайчик, Ньюберн Ко., С. Лерер, И. Вортоломес, Мен Шоп, Сулай Комани, Гетрич, Шевроле Комани, Танусо, Маунард Кэинес, О. Бахрач, Паркер.

Несколько фамилий, к сожалению, не в силах разобрать, т. к. написаны очень неразборчиво.

Приношу сердечную благодарность от имени 3034 отдела ИРО и Обьединенного Комитета всем жертвовавшим.

Финансовый секретарь 3034-го отдела — Ю. Мануш.

НАШЕ ПРИВЕТСТВИЕ НАРОДАМ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

БОСТОН, МАСС. — 3029-й отдел ИРО были получены подписные листы для сбора приветствий Русскому народу от Американского народа. Таких листов было получено 20 штук. На каждом листе можно подписать 20 имен и каждая подпись стоит один доллар.

Как только эти листы были получены, сейчас же на первом собрании отдела они были розданы членам для сбора подписей и денег на медикаменты Красной Армии.

Члены 3029-го отдела и вся русско-американская колония уже жертвовали не раз на помощь нашей родине, они, конечно, не отказали в этом и на этот раз, ибо, знают, что помощь нужна теперь еще больше, чем раньше.

Члены, разобравшие листы, поработали усердно, чтобы их заполнить и тем самым оказать помощь нашим братьям и сестрам на родине. Люди, подписывавшиеся на листах, выражают свое приветствие Советскому народу и его Красной Армии и оказывают мате-

риальную помощь в его борьбе с кровавым фашизмом.

Из всех 20 членов, взявших листы, «кухтились» и возвратили пустыми только два человека, не подписав даже своего имени, все остальные 18 листов были заполнены.

Собирали и заполнили листы следующие лица: Татьяна Зинчук и Феодор Дунец в Квинзи собрали на один лист 100 дол.; Л. Шам рад 48 дол.; В. Давидов 42 дол. 50 цент; В. Полицейко 27 дол.; Д. Федорук 13 дол.; К. Скорый 20 дол.; Ф. Палишук и Джоки 27 дол.; П. Березовский 22 дол.; Н. Гончар 24 д. 75 с.; Яков Турчин на два листа 54 дол.; В. Дубина 6 дол.; А. Кружлый 30 дол.; Ф. Кирилюк 34 дол.; И. Горчук 21 дол.; М. Семенюк 21 дол. и В. Ковал 10 дол.

Всего собрано 500 дол. 25 цент.

От имени отдела выражаю благодарность всем, кто поработал по сбору этих денег и всем жертвовавшим.

Д. Федорук.

Еще слово к нашим корреспондентам

Несколько раз в последнее время мы обращались к корреспондентам нашей газеты с советами о необходимости соблюдать элементарные правила при написании корреспонденций и составлении отчетов о сборах денег для медицинской помощи Советскому Союзу. Теперь намерены отметить, что для газеты чрезвычайно важны корреспонденции, содержащие т. н. бытовой материал, материал из окружающей пишущих жизни и, конечно, из жизни русских американцев.

Жители всей страны охвачены в настоящее время переживаниями, связанными с великими мировыми событиями. Все мы думаем о войне, о приносимых ею человечеству испытаниях; о том, как помочь правительству и армии Соед. Штатов, Советскому Союзу и другим странам, сражающимся против банд наци-фашистов, в возможно более скором и успешном завершении теперешней всемирной кровавой трагедии.

В связи с этим пишущим корреспондентам необходимо отображать в своем материале — как отражается война на работающих в той или иной фабрике, мастерской, в семье.

Необходимо писать о настроениях людей, населяющих тот или

иной город, поселок, или местность, в которой живет пишущий.

Необходимо писать об условиях жизни и труда окружающих и о том, в какой мере война отражается на условиях жизни и труда их.

Помимо этого, надо помнить о том, что даже великие мировые события не в состоянии лишить людей личных переживаний. У всякого из нас бывают часы и дни печали, радости, удач и неудач. Всякий из нас в часы, свободные от труда, предается размышлениям о происходящих событиях, предается отдыху, или же посещает кино-театр, друзей, читает книги, газеты.

Обо всем, как живут в настоящее время окружающие нас, назови их настроения, как проводят они время, что думают, о чем говорят, — обо всем этом следует писать в настоящее время в газету.

Просим наших корреспондентов уделять должное внимание этим вопросам, что, несомненно, обогатит содержание их корреспонденций и привлечет больше внимания к ним читателей.

Ждем больше корреспонденций такого характера.

Редакция «Рус. Голоса.»

Американский солдат благодарит ИРО за рождественский подарок

Д. Казушком, секретарем Русской Секции Интернационального Рабочего Ордена получено было следующее письмо от капитала Американской Армии Джона Мусского:

«Пользуясь возможностью выразить организацию Интернацио-

нального Рабочего Ордена свою благодарность за прекрасную рождественскую посылку, которую я получил. Выражаю также свою искреннюю признательность за замечательные подарки в прошлом. Мне доставило особенную радость получение пре-

данных посылки, и я надеюсь, что члены Интернационального Рабочего Ордена будут продолжать оказывать эти книги, как часть их заботы о членах Интернационального Рабочего Ордена, находящихся в вооруженных силах Соединенных Штатов. Орден делает прекрасную работу в этой борьбе двух различных миров и в конце концов откроет более прежнее. Снова выражаю свою признательность и благодарность.

С искренним приветом
ДЖОН МУССКИЙ»

Примечание редакции. Всем солдатам, которые являются членами Интернационального Рабочего Ордена или родители которых состоят в Ордене, эта организация ежемесячно посылает книги или другие подарки. Интернациональный Рабочий Орден отправил этим солдатам особые рождественские посылки, как сви детельствует приведенное выше благодарственное письмо капитала Джона Мусского, сына Петра Мусского, члена 3044 отдела ИРО в Бэйбоне, Н. Дж.

ВЫСТАВКА РУССКИХ ХУДОЖНИКОВ

Обращаем ваше внимание на то, что выставка русских художников — 2599 Бродвей, угол 98 ул. — закрывается в понедельник 28-го декабря.

Женская Группа Айшер Манхэттен просит всех посетить выставку. Картины могут быть куплены по очень дешевой цене. Среди них ряд прекрасных экзонагов.

Почти весь доход пойдет на медицинскую помощь доблестным защитникам нашей Родины.

Воспользуйтесь последними днями выставки, чтобы помочь благому делу.



1943							JANUARY							1943																						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT																
							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

LODGE 6743

ARTHUR ROBINS President MARY JONES Secretary JOHN DOE Treasurer	NORMAN SMITH Educational Director SAM JONES Social Director JAMES SMITH Hospitalier
--	--

INTERNATIONAL WORKERS ORDER
25 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y.

Каждый из 12 листов месячного календаря ИРО является работой одного какого-либо видного художника. Эта иллюстрация сделана Гюго Геллертом на тему речи вице-президента Воллеса о «Веке прошлого человека». Календарь отпечатан в четырех красках.

БУДЕМ ПОМОГАТЬ РОДИНЕ

ЧИКАГО, Илл. — Щаю сердечное поздравление с победоносным наступлением доблестных бойцов Красной Армии. Искренно желаю им успеха и в скором времени разбить разбойничьи банды Гитлера.

Прощу всех братьев и сестер русских в Америке, всемерно помогать советскому народу.

Я лично передал в Рошман Уор Релиф чикагского отдела на медицинскую помощь СССР 3 дол. деньгами и один пакетик теплого белья. Кроме этого мною собрано еще 2 доллара. Жертвовали: Петр Величский и Николай Голдичанин по 1 доллару.

Т. Сарнисов

КУПИТЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО Е ФАБРИКИ ИЗВЕСТНОГО КУССОВА

Мы распродаем все наши образцы

МЕХОВЫХ ПАЛЬТО

25% СКИДКИ ПО СЛУЧАЮ ЭТОЙ РАСПРОДАНИ!

КУПУЙТЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО С ФАБРИКИ!

— Помните, что фабрика КУССОВА — заслуживает доверие.

— Не пропустите этот случай! —

Все пальто вполне гарантируются!

J. KUSSOFF and SONS
Фирма существует 30 лет
315—7th Ave., cor. 28th St., New York City
В центре отового мехового района
6th floor. Tel. Chickering 4-3575.

Открыто ежедневно, выходом субботу, до 6 часов вечера



Прекрасное начинание чеховцев

НЬЮ ЙОРК. — «В единении сила»... Да, только дружными, товарищескими взаимоотношениями мы возможно творить большое культурное общественное дело, что с большим успехом проводят чеховцы.

Чеховцев и чернышевцев разделяла два соседних дома, но сердца их были неизменно вместе и тяготение друг к другу ярко выявилось в субботу 19-го декабря.

Чеховцы, как и многие отдельные отделы взаимопомощи, всегда тяготелись тем, что приходится тратить большие средства на уплату за помещение и такового никто в полной мере не удовлетворяло, потому что каждое общество росло и делалось тесно и приходилось снимать большие залы для устройства своих предприятий, отдавая львиную долю холеваям помещений.

Вот все это в долгие годы накопилось и заставило присадушаться, как бы создать свой родной рабочий центр, в котором возможно было бы объединеными усилиями успешно творить культурно-просветительное дело.

Александр Белокопытов.

В субботу 19 декабря созвали в своем помещении все близлежащие в этом районе отделы, и как водится, накрыли огромный стол с разными яствами, по русскому обычаю встретив своих друзей «хлебом и солью».

Начинает сбываться долгожданное объединение русских людей, которые долго не понимая друг друга, жили разрозненно; но вот зардела заря единения, поднявшая все умы русских. Вследствие прошлой на поле брани братской крови, русские люди в Америке прозрели и поняли, что им нечего делить, а надо только творить, творить и творить культурное дело для наших будущих премирников, которые после войны предут на свои родные гнезда и для них надеждатся создать свой уюлок.

Для этой цели чеховцы наметили один дом, который и хотят общими братскими усилиями приобрести и сделали товарищескую закладку этой идеи.

Все присутствующие в один голос приветствовали идею чеховцев и обещали всеми силами и средствами поддерживать это ценное начинание.

Александр Белокопытов.

ВСТРЕЧА НОВОГО ГОДА В 35 ОТДЕЛЕ РООВА

Давний обычай встречать Новый год в своем клубе и устроить при том банкет, членами 35 отдела РООВА (Общество М. В. Ломоносова), 3861, 3 Авеню, Бронкс, Н. Й., не нарушен и в этом году.

Устроители предпринимают все усилия к тому, чтобы этот вечер не только не отстал от прошлых лет, но даже превзошел их. А все, кто побывал на встречах Нового года в 35 отделе, знают, что там гости всегда получают обильный стол, подают в дружественную атмосферу и могут непринуж-

денно и весело проводить время.

В прошлом году присутствовала также большая группа русской молодежи; то же ожидается и нынче: Клуб «Балаалайка» при отделе уже ведет переговоры с устроителями.

Нанят специальный оркестр для танцев. Слет назначен на 10 часов вечера.

Спешите же записаться — во вторник, 29 декабря.

С. П.—ч.

Создают сеть шпионских ячеек в Норвегии

ВАШИНГТОН (ОНА). — По приказу «премьера» Гвлинга, в Норвегии создается, при помощи местной национал-социалистической партии, сеть «ячеек», целью которых является слежка за настроениями норвежского населения.

ДАТЧАНЕ СЛУШАЮТ СОЮЗНОЕ РАДИО

ВАШИНГТОН (ОНА). — Датская нацистская газета «Федерландет» жалуется на легковере-

В 3181 ОТДЕЛЕ ИРО

ЭЛЕМ ГРОВ, В. В. — 3181-й отдел ИРО собрал по подписным листам 73 доллара.

По подписному листу № 2951 В. Дукапов собрал 45 долларов; по листу № 29176 Н. Гудимов собрал 22 дол.; номер третьего листа не указан, по нем Т. Соловей

собрал 6 дол. Итого 73 дол. Остальные листы еще на руках. Вышеупомянутые деньги были высланы в Главную контору ИРО для медицинской помощи СССР.

Жертвовали по 5 долларам: В. Дукапов, С. Эмил, К. Орефов, ландет» жалуется на легковере-

КУПУЙТЕ ЗДЕСЬ, ВСЕ АПТЕКАРСКИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Полное выполнение рецептов зарегистрированными фармацевтами.

Всегда имеется в запасе ассортимент **ДУХОВ И КОСМЕТИКИ** по НЕДОРОГИМ ЦЕНАМ.

Специальное внимание читателям «Русского Голоса»

Irving Place Pharmacy
110 E. STREET, cor. IRVING PLACE
NEW YORK CITY
Tel.: STuyvesant 9-6644

URBAN'S Pharmacy
ФРАНК УРБАН, влад.

GRAND AVENUE AT 61st STREET, MASPETH, N. Y.

ДАЙТЕ ПРИГОТОВИТЬ ВАШЕ ЛЕКАРСТВО СОГЛАСНО РЕЦЕПТА, ТАМ, ГДЕ КАЧЕСТВО И АККУРАТНОСТЬ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ.

FRANK A. URBAN'S PHARMACY
61-02 GRAND AVENUE, MASPETH, N. Y.
Phone: HAVemeyer 8-2782, 2977

Два зарегистрированных фармаколога обслуживают аптеку.

FOR VICTORY BUY UNITED STATES WAR BONDS AND STAMPS

VICTORY CORP.

245 WEST 28th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel. Chickering 4-2142-3

ИМПОРТ — ЭКСПОРТ — МЕСТНЫЙ ПЕРЕВОЗКА МЕБЕЛИ И РАЗНЫХ ВЕЩЕЙ. ВСЕ ОПЕРАЦИИ ВИКТОРИ КОРПОРАШОН БОНДИРОВАНЫ И ЗАСТРАХОВАНЫ.

ДЕТРОЙТСКАЯ СТРАНИЦА

ВСЕ НА ЕЛКУ РУССКОЙ ДЕТСКОЙ ШКОЛЫ!

ДЕТРОЙТ, Мичиган. — Русская Детская Школа при 3025-м отделе РАС ИРО имени Владимира Пчелинцева единственная русская школа русского языка в Детройте, успешно проводящая свои занятия. В настоящее время ученики усиленно готовятся к выступлению на елке и обещают интересную программу.

В воскресенье 27-го декабря, в кооперативном помещении — 2934 Иманс стрит, в 4 часа дня, будет установлена на сцене большая разукрашенная елка. «Дедушка Мороз» раздаст всем детям рождественские подарки.

В концертной программе примут участие все дети русской школы и исполнят песню под названием «Стрекоза и муравей»: Жена Курпронук в роли «Стрекозы»; Лидя Кузьменко в роли «Муравья»; теще — Коля Полещук; танец грибов исполнят: Лидя Кузьменко, Соия Косман, Жена Курпронук, Елена Курпронук, Лориса Фитч, Дина Кириллова, Люба Васильюк, Ненси Басенкова.

Стихотворения будут читать дети, участвующие в этой программе.

Струнный оркестр под управлением П. Иванюка исполнит несколько номеров. Взрослая молодежь отдела имени В. Пчелинцева, под руководством Любы и Ефима Федоровых, исполнит несколько танцев.

Просим всех родителей а также и детей посетить этот вечер русской детской школы. Приходите все и приведите с собой своих друзей.

После программы будет играть оркестр для танцев. Вход бесплатный.

Учительница Мария Досни.

Учительница Мария Досни.

НОВОГОДНИЙ БАНКЕТ 3025 ОТДЕЛА РАС ИРО

ГАМТРАМК, Мич. — 3025 отдел имени Г. В. Владимира Пчелинцева РАС ИРО устраивает традиционный братский банкет для проводов старого 1942 года и для встречи нового, 1943 года, в помещении 2934 Иманс стрит.

Просим членов отдела и друзей запастись билетами заблаговременно, чтобы нам знать, на сколько человек приготовить ужин.

Билеты можно купить в ресторанах Детройтского Русского Кооператива во всякое время. Комитет позаботится, чтобы удовлетворить всех как ужином так и напитками.

Начало банкета в 8 часов вечера, 31-го декабря, а конец его... в 1943 году, 1 января.

С братским приветом — Комитет.

НА ПОМОЩЬ АМЕРИКАНСКОЙ И КРАСНОЙ АРМИИ

Сумму в 20 долларов высылаю чеком. Деньги были собраны на именинах миссис Тарабан. Вторая половина суммы 20 долларов передана в ЮСО, за что большая благодарность от миссис Тарабан как присутствующим, так и жертвовавшим, которые отозвались на помощь, как американской армии, так и доблестной Красной Армии.

А. Кошевой.

БУДЕМ ПОМОГАТЬ РОДИНЕ

ЧИКАГО, ИЛЛ. — Сердечное поздравление с победоносным наступлением доблестных бойцов Красной Армии. Искренне желаю им успеха и в скором времени разбить разбойничьи банды Гитлера.

Просу всех братьев и сестер русских в Америке, всемерно помогать Советскому народу.

Я лично передал в Рошман Уор Редиф чикагского отдела на медицинскую помощь СССР 3 дол. деньгами и один пакетик теплого белья. Кроме этого мною собрано еще 2 доллара.

Жертвовали: Петр Белникий, Николай Голычанин и Т. Саркисов по 1 дол.

Т. Саркисов.

«ПЕСНЯ ВЕСНЫ»

Музыка, фильм из СССР. Ценою: 50¢. Музыканты: ПАРИЖСКИЕ И РУССКИЕ ТАНЦЫ.

APOLLO THEATRE
42nd Street West of Broadway

WORLD PLAYHOUSE

410 N. MICHIGAN Ave., near Van Buren, Chicago, Ill.

Бесперервно с 11:15 утра до полудня.

Теперь демонстрируется!

Один из лучших советск. фильмов

«МАШЕНЬКА»

Драма о любви в эпоху войны.

IRVING № 14 St. & Union Sq. Gramercy 5-9879

ПЛАСЕ ШЕДЕВР СОВЕТСКОГО КИНО:

«ЦЫГАНЕ»

Цыганские песни, танцы и музыка.

Также драматический французский фильм, с участием Г. ГАУДРА

«ГОЛЭМ»

«Крепость на Волге»

Драматическая киноповесть героической эпохи возникновения Сталинграда. Режиссеры картины «Чапаев» — братья Васильевы.

Также: «ОТРЫВКИ ИЗ СЕДЬМОЙ СИМФОНИИ»

Д. Шостановича в исполнении Л. Стоковского и оркестра из Лос Анжелос. Повествуют: Литвинова и Эдвард Робинсон.

Экстра: «ДНЕВНИК ПОЛЬСКОГО АВИАТОРА».

Добавочный поздний сеанс в 11:40 веч.

Открыто от 9 ч. утра, 25 с. до часу, за исключ. суб., воскр. и праздн.

STANLEY Seventh Ave., bet. 41 and 42 St. Tel.: WI 7-9686.

ПОСЛЕДНИЙ ДЕНЬ!

Только что прибывшие фильмы из СССР!

«В ГЕРОИЧЕСКОМ СТАЛИНГРАДЕ»

ПОСМОТРИТЕ: Как русские защищали одну улицу за другой против фашистских банд! Советскую контрабанду!

ПЛЮС: Обычная одночасовая программа новостей

Бесперервно с 9 ч. утра до полудня. — 15 с. до 1 ч. дня ежедневно.

ЗАВТРА НОВАЯ ПРОГРАММА.

CITY NEWSREEL THEATRE, 14th STREET NEAR 4th AVENUE

«В ТЫЛУ У ВРАГА»

Захватывающая драма трех рядовых героев.

Также: «БАЛЕТ МОНТЕ КАРЛО» и «ХОР ДОНСКИХ КАЗАКОВ».

RADIO So. B'v'd and Jennings St., Bronx.

NEW STARLIGHT RESTAURANT

55 Irving Place

Между 17-ой и 18-ой ул., Нью Йорк

НАСТОЯЩАЯ ДОМАШНЯЯ ПИЦЦА

Обед 45 с. — Ужин 60 с. Целебная атмосфера

«В ТЫЛУ У ВРАГА»

Захватывающая драма трех рядовых героев.

Также: «БАЛЕТ МОНТЕ КАРЛО» и «ХОР ДОНСКИХ КАЗАКОВ».

RADIO So. B'v'd and Jennings St., Bronx.

«В ТЫЛУ У ВРАГА»

Захватывающая драма трех рядовых героев.

Также: «БАЛЕТ МОНТЕ КАРЛО» и «ХОР ДОНСКИХ КАЗАКОВ».

RADIO So. B'v'd and Jennings St., Bronx.

«В ТЫЛУ У ВРАГА»

Захватывающая драма трех рядовых героев.

Также: «БАЛЕТ МОНТЕ КАРЛО» и «ХОР ДОНСКИХ КАЗАКОВ».

RADIO So. B'v'd and Jennings St., Bronx.

«В ТЫЛУ У ВРАГА»

Захватывающая драма трех рядовых героев.

Также: «БАЛЕТ МОНТЕ КАРЛО» и «ХОР ДОНСКИХ КАЗАКОВ».

RADIO So. B'v'd and Jennings St., Bronx.

ВНИМАНИЮ НОРТ ДЕТРОЙТА

Детская Школа русской грамоты при 3025 отделе РАС ИРО, 2934 Иманс, Гамтрамк, устраивает Елку 27-го декабря и просим всю русскую колонию прийти к нам на елку и увидеть и услышать, чему русская школа научила детей. Тогда вы сами оцените по заслугам школу.

Русский язык и культуру великого русского народа должны изучать дети.

Все 27 декабря на детскую елку!

Ф. Нарпик.

НОВЫЙ ИСПОЛКОМ 3013 ОТДЕЛА РАС ИРО

На годичном собрании 3013 отдела РАС ИРО 6-го декабря произошли переборы Исполкома управления на 1943 год.

В Исполком вошли следующие лица: председателем отдела — М. Войтехович; пом. председателем — В. Томашек; проток. секр. — Г. Крачук; финансовым секретарем — П. Василевский; казначеем — Г. Стриж.

В триосты: — В. Томашек и Г. Тимофеев.

В Клубную Комиссию: — И. Калуга, Г. Заранко, И. Шиндик.

В Волонтерскую Комиссию: — Т. Старовитт, Ева Рабчук, А. Кобрин, В. Томашек, А. Волофский.

В Ревизионную Комиссию: — И. Шиндик, Г. Заранко, Г. Комитет.

«ДЕЛО БЫЛО ПОД МОСКВОЮ»

ФЛИНТ, Мич. — Мне, как режиссеру, не раз приходилось напригать мозги для того, чтоб издать для постановки хорошую пьесу и подобрать к ней соответствующую песню.

Нам пришлось поставить «жоромощную» пьесу «Героическая защитница родины». Была подобрана песенка, которую мы пели, и много раз теперь поем, на мотив «Дело было под Полтавой», «Дело было под Москвою».

Привожу некоторые слова из этой сочиненной у нас песенки:

Дело было под Москвою, Дело славное, друзья! Все дрались там с фашизмом Под знаменами труда.

Уже настал момент расправы С ним всех фашистских ордов И над всем земным простором Клич несет: «Все вперед!»

Пламенный привет всем защитникам рабочих интересов и борцам против фашизма!

Михал Бережнов.

«ДЕЛО БЫЛО ПОД МОСКВОЮ»

ФЛИНТ, Мич. — Мне, как режиссеру, не раз приходилось напригать мозги для того, чтоб издать для постановки хорошую пьесу и подобрать к ней соответствующую песню.

Нам пришлось поставить «жоромощную» пьесу «Героическая защитница родины». Была подобрана песенка, которую мы пели, и много раз теперь поем, на мотив «Дело было под Полтавой», «Дело было под Москвою».

Привожу некоторые слова из этой сочиненной у нас песенки:

Дело было под Москвою, Дело славное, друзья! Все дрались там с фашизмом Под знаменами труда.

Уже настал момент расправы С ним всех фашистских ордов И над всем земным простором Клич несет: «Все вперед!»

Пламенный привет всем защитникам рабочих интересов и борцам против фашизма!

Михал Бережнов.

Виллиам М. Джефферс

Когда Виллиам М. Джефферс, президент ж. д. Юнион Пасифик, был назначен на должность заведующего отделом сохранения и распределения резины для всей страны, он заявил:

«Никогда и нигде и не намерен быть под чьим бы то ни было влиянием.»

Он имел, конечно, в виду не подчиняться влиянию какой бы то ни было группы дельцов или организаций, требующих особых привилегий. Это заявление типично для Джефферса.

Джефферс во многом типичный американец. Сын иммигранта, он начал свою карьеру в Среднем Западе, как мальчик на посылах с жалованием в 15 долларов в месяц. И по сию пору он член юниона телеграфистов. Говорят, что он знает около 10,000 из 44,000 служащих Юнион Пасифик по имени. Джефферс полной веры в «жрядового» человека.

«Наша демократия», говорит он, «все еще обедает в кухне.»

Отец Виллиама Джефферса приехал в Америку из Ирландии в 1867 году и работал железнодорожником на линии Юнион Пасифик, когда эта железная дорога продвигалась к Тихому океану. Виллиам Джефферс провёл только один год в средней школе и оставил ее из-за того, что был наказан учителем. Его правило успеха следующее: «Работай усердно, подчиняйся правилам и изучай дело твоего начальства.»

Работая на железной дороге, Виллиам Джефферс занимал следующие посты: клерка, табельщика, рельсового формана, телеграфиста, железнодорожного диспетчера, начальника поезда, помощника управляющего ж. д. дорогой и, наконец, главного управляющего. Во время первой мировой войны, когда железные дороги были под управлением правительства, Джефферс был вице-президентом Юнион Пасифик и заведывал главным управлением и техническими операциями. В 1937 году он был избран президентом «этой железно-дорожной линии». Многие годы В. Джефферс проживает со своей семьей, состоящей из жены и дочери, в Омаха, Небраска.

Два примера, рассказывающие ему разрешать сложные вопросы, объясняют почему В. Джефферс был назначен на пост заведующего распределением резины. Во время депрессии железные дороги терпели большие убытки. Джефферс начал изучать этот вопрос. Он путешествовал вдоль и поперек 10,000 мильного пути Юнион Пасифик, беседуя с пассажирами. В результате он создал новый тип трансконтинентального поезда — «Чалленджер». Эти поезда для туристов имеют специальную систему для охлаждения и нагревания воздуха. Специальные вагоны приспособлены для женщин и детей. В каждом поезде имеется специальная сестра милосердия для оказания помощи детям и другим лицам, нуждающимся в ее уходе. Поезда содержатся в идеальной чистоте и ночью, для удобства пассажиров, освещение в вагонах значительно мягче. В каждом поезде имеется вагон-ресторан и цены там более чем умеренные — завтрак — 25 центов, ланч — 30 центов, обед — 35 центов. В результате число пассажиров быстро возросло.

Те же методы были применены и в грузовом отделе. Для бесед с отправителями грузов Джефферс разосладал десятки железнодорожных служащих, которые опросили 12,000 человек. Был введен ряд улучшений и эта железная дорога начала получать значительно большее число грузов.

Отношение Джефферса к рабочему вопросу и реформам Президента Рузвельта было отличным от других представителей крупных промышленных корпораций. Джефферса не беспокоили новые

СБОРЫ ДЕНЕГ В 3013 ОТДЕЛЕ РАС ИРО

ДЕТРОЙТ, Мичиган. — 3013 отдел РАС ИРО продолжает энергично сборы денег на медицинскую помощь братьям на родине. Сборы по подписным листам «Золотой книги», и книги Дружбы американского и советского народов.

Антон Валовский, по листам ном. 21653 и 21594 собрал 40 подписей и 43 доллара.

Евдокия Катузина по листу ном. 21656 собрала 20 подписей и 22 доллара.

Старовойтов Тит, по листу ном. 22159 собрал 20 подписей и 24 доллара.

Ф. Старовойтов, по листу ном. 22156 собрал 3 подписей и 3 доллара.

Стриж Герасим по листу ном. 10254 собрал 7 д. 40 с., и Стасевич Мирон пожертвовал 5 дол.

Комитет приносит сердечную благодарность сборщикам денег и жертвователям.

Поступило с вечеринки, устроенной 22 ноября 39 д. 45 с. Эта вечеринка была устроена по инициативе женщин 3013 отдела РАС ИРО.

Комитет по сбору денег на медицинскую помощь СССР сердечное благодарит всех, кто посетил вечер и кто поработал на этом вечере.

И. Небарский.

«ДЕЛО БЫЛО ПОД МОСКВОЮ»

ФЛИНТ, Мич. — Мне, как режиссеру, не раз приходилось напригать мозги для того, чтоб издать для постановки хорошую пьесу и подобрать к ней соответствующую песню.

Нам пришлось поставить «жоромощную» пьесу «Героическая защитница родины». Была подобрана песенка, которую мы пели, и много раз теперь поем, на мотив «Дело было под Полтавой», «Дело было под Москвою».

Привожу некоторые слова из этой сочиненной у нас песенки:

Дело было под Москвою, Дело славное, друзья! Все дрались там с фашизмом Под знаменами труда.

Уже настал момент расправы С ним всех фашистских ордов И над всем земным простором Клич несет: «Все вперед!»

Пламенный привет всем защитникам рабочих интересов и борцам против фашизма!

Михал Бережнов.

«ДЕЛО БЫЛО ПОД МОСКВОЮ»

ФЛИНТ, Мич. — Мне, как режиссеру, не раз приходилось напригать мозги для того, чтоб издать для постановки хорошую пьесу и подобрать к ней соответствующую песню.

Нам пришлось поставить «жоромощную» пьесу «Героическая защитница родины». Была подобрана песенка, которую мы пели, и много раз теперь поем, на мотив «Дело было под Полтавой», «Дело было под Москвою».

Привожу некоторые слова из этой сочиненной у нас песенки:

Дело было под Москвою, Дело славное, друзья! Все дрались там с фашизмом Под знаменами труда.

Уже настал момент расправы С ним всех фашистских ордов И над всем земным простором Клич несет: «Все вперед!»

Пламенный привет всем защитникам рабочих интересов и борцам против фашизма!

Михал Бережнов.

Виллиам М. Джефферс

Когда Виллиам М. Джефферс, президент ж. д. Юнион Пасифик, был назначен на должность заведующего отделом сохранения и распределения резины для всей страны, он заявил:

«Никогда и нигде и не намерен быть под чьим бы то ни было влиянием.»

Он имел, конечно, в виду не подчиняться влиянию какой бы то ни было группы дельцов или организаций, требующих особых привилегий. Это заявление типично для Джефферса.

Джефферс во многом типичный американец. Сын иммигранта, он начал свою карьеру в Среднем Западе, как мальчик на посылах с жалованием в 15 долларов в месяц. И по сию пору он член юниона телеграфистов. Говорят, что он знает около 10,000 из 44,000 служащих Юнион Пасифик по имени. Джефферс полной веры в «жрядового» человека.

«Наша демократия», говорит он, «все еще обедает в кухне.»

Отец Виллиама Джефферса приехал в Америку из Ирландии в 1867 году и работал железнодорожником на линии Юнион Пасифик, когда эта железная дорога продвигалась к Тихому океану. Виллиам Джефферс провёл только один год в средней школе и оставил ее из-за того, что был наказан учителем. Его правило успеха следующее: «Работай усердно, подчиняйся правилам и изучай дело твоего начальства.»

Работая на железной дороге, Виллиам Джефферс занимал следующие посты: клерка, табельщика, рельсового формана, телеграфиста, железнодорожного диспетчера, начальника поезда, помощника управляющего ж. д. дорогой и, наконец, главного управляющего. Во время первой мировой войны, когда железные дороги были под управлением правительства, Джефферс был вице-президентом Юнион Пасифик и заведывал главным управлением и техническими операциями. В 1937 году он был избран президентом «этой железно-дорожной линии». Многие годы В. Джефферс проживает со своей семьей, состоящей из жены и дочери, в Омаха, Небраска.

Два примера, рассказывающие ему разрешать сложные вопросы, объясняют почему В. Джефферс был назначен на пост заведующего распределением резины. Во время депрессии железные дороги терпели большие убытки. Джефферс начал изучать этот вопрос. Он путешествовал вдоль и поперек 10,000 мильного пути Юнион Пасифик, беседуя с пассажирами. В результате он создал новый тип трансконтинентального поезда — «Чалленджер». Эти поезда для туристов имеют специальную систему для охлаждения и нагревания воздуха. Специальные вагоны приспособлены для женщин и детей. В каждом поезде имеется специальная сестра милосердия для оказания помощи детям и другим лицам, нуждающимся в ее уходе. Поезда содержатся в идеальной чистоте и ночью, для удобства пассажиров, освещение в вагонах значительно мягче. В каждом поезде имеется вагон-ресторан и цены там более чем умеренные — завтрак — 25 центов, ланч — 30 центов, обед — 35 центов. В результате число пассажиров быстро возросло.

Те же методы были применены и в грузовом отделе. Для бесед с отправителями грузов Джефферс разосладал десятки железнодорожных служащих, которые опросили 12,000 человек. Был введен ряд улучшений и эта железная дорога начала получать значительно большее число грузов.

Отношение Джефферса к рабочему вопросу и реформам Президента Рузвельта было отличным от других представителей крупных промышленных корпораций. Джефферса не беспокоили новые

реформы. Увеличение числа забастовок, по его мнению, не представляло угрозы прогрессу промышленности. За несколько лет до войны В. Джефферс сказал следующее: «Наступил новый период в отношениях между рабочими и промышленными предприятиями. Рабочие требуют внимания к своим проблемам — они правы. Я не потерял связи с нашими служащими и понимаю их точку зрения. Все это уладится при взаимном понимании.»

Однако, Джефферс считал, что железные дороги должны получить право поднять цены при росте других цен.

Все нам известно, что Япония завоевала главные источники резины на Дальнем Востоке. Резина необходима для нужд гражданского населения, но армия не может выиграть войны без резины, необходимой для транспорта и других нужд. Президент Рузвельт назначил специальную комиссию по этому вопросу под председательством Бернарда Баруха, который был главой Управления Военных Индустрий в 1918 году. В отчете, представленном Президенту, Комиссия Баруха высказалась за ряд быстрых мер ввиду острого недостатка резины. Президент Рузвельт и Дональд Нелсон, председатель Военно-Промышленного Комитета, с согласия Баруха, избрали Виллиама Джефферса для урегулирования этой проблемы.

Первой мерой Джефферса было введение рационарования газодинамики для сбережения резиновых шин, затем он обследовал дело производства искусственной

резины. Узнав от военных властей, что применение искусственной шелка («файона») при изготовлении шин для тяжелых грузовиков дает лучшие результаты нежели применение хлопчатобумажной ткани, Джефферс распорядился расширить сеть фабрик искусственного шелка. Это увеличило производство искусственного шелка высокой прочности на 50 миллионов фунтов в год. Считается, что на каждую тысячу фунтов такой ткани сберегается 650 фунтов резины.

По наружности, Джефферс подлинный мужчина с веселым выражением лица, любит общество, развлечения и детективные романы. Но на своем посту он серьезен, работает быстро и твердо в решении. Недавно, во время заседания Сенатской Земледельческой Комиссии, Джефферс поклялся своей независимостью. Сенаторы, опасаясь протестов со стороны лиц, выражающих хлопководов, просили Джефферса отложить его распоряжение относительно замены хлопчатобумажных тканей в шинах искусственным шелком. Без колебания Джефферс ответил следующее:

«Положение с резиной стало критическим оттого, что некоторые лица боялись твердых решений, опасаясь рассердить ту или другую группу в стране или в Конгрессном Комитете. Я буду принимать свои решения и буду придерживаться их.»

Этими словами Джефферс подтвердил, что он «никогда и нигде не намерен быть под чьим либо влиянием.»

ФЛИС — КОММОН КАНСИСЛ.

ИСТРЕБЛЕНИЕ ЖЕНСКОГО НАСЕЛЕНИЯ В ПОЛЬШЕ

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

СОБРАНИЕ СОВЕТСКОГО ИНФОРМБЮРО

(Начало на 1-ой стр.)

окопов и истребила несколько десятков вражеских солдат.

На одном аэродроме наши летчики уничтожили 7 неприятельских транспортных самолетов.

К юго-западу от Сталинграда продолжались ожесточенные бои. Немцы продолжали подтягивать и бросать в бой свежие резервы танков и лехоты, но им не удалось сломить наше сопротивление. Наоборот, за день противник был выбит из двух населенных пунктов. Наши части продолжали уничтожать немецкую живую силу и технику.

Одна из наших частей подбила и сожгла 5 немецких танков и 48 грузовиков с различными запасами, а также уничтожила 23 орудия разных калибров. На другом участке сосредоточенными ударами нашей пехоты, истребителей танков и минометчиков 18 немецких танков было выведено из строя и истреблено около батальона немецкой пехоты.

В районе Среднего Дона наши войска продолжали преследовать отступающие немецкие силы и заняли ряд населенных пунктов. В одном районе наши части совершенно разгромили окруженную раньше неприятельскую группу и захватили большое количество пленных и огромную добычу.

Н-ская часть заняла крупный населенный пункт. В бою за него было истреблено свыше 800 неприятельских офицеров и солдат. На одном участке немцы спешно подтянули резервы и пытались задержать наступление наших частей.

Советские войска разгромили неприятельскую пехоту, разбили их штаб и захватили боеприпасы, оружие и другую технику.

На Центральном фронте наши войска вели бои, разведку и наступали на окруженные неприятельские гарнизоны. За день нами было уничтожено 21 немецкий ДОТ, 27 пулеметных гнезд и 2 наблюдательных пункта.

Свыше 400 немецких офицеров и солдат было истреблено. На одном участке наши войска отбились от немцев, пытавшихся «валить» немецкие контратаки. Противник понес тяжелые потери и отошел в исходное положение.

К северо-востоку от Туапсе советские войска за последние дни вели бои с неприятельской группой. Наши части клещевым маневром в горах истребили эту группу.

Согласно неполным данным при этом погибло свыше 3,000 неприятельских офицеров и солдат. При том была захвачена следующая добыча: 76 пулеметов, 18 минометов, 6 орудий, автоматы, свыше 1,000 винтовок, склад гранат, 3 противотанковых ружья, 8 радиопередатчиков, 250 тысяч патронов и много гранат, мины и снарядов.

СОБРАНИЕ СОВЕТСКОГО ИНФОРМБЮРО

(Начало на 1-ой стр.)

окопов и истребила несколько десятков вражеских солдат.

На одном аэродроме наши летчики уничтожили 7 неприятельских транспортных самолетов.

К юго-западу от Сталинграда продолжались ожесточенные бои. Немцы продолжали подтягивать и бросать в бой свежие резервы танков и лехоты, но им не удалось сломить наше сопротивление. Наоборот, за день противник был выбит из двух населенных пунктов. Наши части продолжали уничтожать немецкую живую силу и технику.

Одна из наших частей подбила и сожгла 5 немецких танков и 48 грузовиков с различными запасами, а также уничтожила 23 орудия разных калибров. На другом участке сосредоточенными ударами нашей пехоты, истребителей танков и минометчиков 18 немецких танков было выведено из строя и истреблено около батальона немецкой пехоты.

В районе Среднего Дона наши войска продолжали преследовать отступающие немецкие силы и заняли ряд населенных пунктов. В одном районе наши части совершенно разгромили окруженную раньше неприятельскую группу и захватили большое количество пленных и огромную добычу.

Н-ская часть заняла крупный населенный пункт. В бою за него было истреблено свыше 800 неприятельских офицеров и солдат. На одном участке немцы спешно подтянули резервы и пытались задержать наступление наших частей.

Советские войска разгромили неприятельскую пехоту, разбили их штаб и захватили боеприпасы, оружие и другую технику.

На Центральном фронте наши войска вели бои, разведку и наступали на окруженные неприятельские гарнизоны. За день нами было уничтожено 21 немецкий ДОТ, 27 пулеметных гнезд и 2 наблюдательных пункта.

Свыше 400 немецких офицеров и солдат было истреблено. На одном участке наши войска отбились от немцев, пытавшихся «валить» немецкие контратаки. Противник понес тяжелые потери и отошел в исходное положение.

К северо-востоку от Туапсе советские войска за последние дни вели бои с неприятельской группой. Наши части клещевым маневром в горах истребили эту группу.

Согласно неполным данным при этом погибло свыше 3,000 неприятельских офицеров и солдат. При том была захвачена следующая добыча: 76 пулеметов, 18 минометов, 6 орудий, автоматы, свыше 1,000 винтовок, склад гранат, 3 противотанковых ружья, 8 радиопередатчиков, 250 тысяч патронов и много гранат, мины и снарядов.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и их отправке в специальные концентрационные лагеря, где они обречены на гибель.

Аресты производятся главным образом среди образованного слоя польского населения. В лагере в Освенцимо находятся сейчас свыше трех тысяч женщин. Смертность в этом лагере достигает 62 в день. За малейший проступок женщин наказывают непосильными физическими упражнениями, подрывающими их здоровье.

ЛОНДОН (ОНА). — Во исполнение гитлеровской политики германизации и обезлюдения Польши, немецкое Гестапо прибегает в последнее время к массовым арестам польских женщин и

БЮРО ТРУДА ТРЕБУЕТ ОТ ВЛАСТЕЙ И. И. ДРУЖЕСТВЕННОГО ОТНОШЕНИЯ К СОЮЗУ ТРАНСПОРТНИКОВ

ВАШИНГТОН, 24 декабря. — Бюро Труда отозвалось на подписание Декларации о дружественных отношениях к Союзу Транспортников Нью-Йорка, в частности выразившееся в заявлении, что профсоюз своим обращением в Военное Бюро освобождает город от дальнейшей обязанности соблюдения условий своего соглашения с профсоюзом.

Мора объясняет, что отказ Бюро вмешиваться во взаимоотношения города и профсоюза вызвано желанием вторгаться в суверенные права политического подотдела местного штатного правительства. Он однако, указывает, что возможны и исключения, а именно, если бы конфликт привел к такому беспорядку, который мешал бы успешному ведению войны, то доктрина суверенности нельзя было бы толковать как отрицание за Президентом, как Главнокомандующим Армии и Флота, права принятия надлежащих мер.

Критикуя и профсоюз за некоторые прошлые ошибки, Мора приводит с одобрением следующее мнение епископа Мак Конлея, представленное Комитету по городским делам.

Dr. A. D. Anderson
(Зубной врач с 30-летней практикой в Бруклине).
1385 E. New York Ave. Brooklyn, N. Y.
CI 5-3029

DR. J. EFREMOFF
ХИРУРГ - ДАНТИСТ
147 Fourth Avenue Cor. 14th St.
Проживает по адресу: 80 — 5th Ave.
Phone: AL 4-3910

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ М. Я. МАЙЗЕЛЬ
Маш. ассистент европейской университетской клиники
107 ИСТ 17-ой УЛ., Н. И.
10-11 ч. дня; от 4 до 8 ч. в. вечера, от 10 до 12 час. дня.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ БАГДАСАРОВ
2-я Аве., между 12 и 13 ул.
Tel. ALgonquin 4-0332
Часы: 11-1; 5-8. По воскрес. 11-1

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ А. ЧЕРНОВ
223 SECOND AVENUE, NEW YORK.
14-ой ул., комната 14.
Часы: 10-8; воскрес. 11-2.
Тел. Грамерси 7-7697
СРЬЕ И ХРОНИЧЕСКИЕ БОЛЕЗНИ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН, КРОВИ И КОЖИ.
Операции и расширение (варикозные) вены лечатся без операции. Исследование мочи и анализы крови для брачного свидетельства. Консультация врачей специалистов по лечению уха, горла, носа и рентген-диагностика.

К СЕГОДНЯШНЕМУ ОТКРЫТИЮ СПЕКТАКЛЕЙ РУТ ДРЕЙПЕР



Сегодня, 25 декабря в Тайме Хола (Литл Театр) на Бродвее, начнутся под дирекцией С. И. Юрка гастроли знаменитой американской артистки Рут Дрейпер, которые продлятся до 3 января. Спектакли будут даваться вечером и днем по разнообразной программе.

ФИНСКИЙ ПРЕМЬЕР

(Начало на 1-ой стр.)
наград — орденом Восходящего Солнца. Отъезд американского посланника Артура Шонфельда из Хельсинки ставится в связь с этим торжеством. Церемонии награждения Рангелла предшествовал пышный банкет и показ японского фильма о нападении на Пэрл Гарбор. Некоторые из финских гостей шумно аплодировали фильму. Позже демонстрировался фильм, показывающий повреждения, причиненные американскому флоту. Сообщение об этом торжестве вызвало негодование в высших правительственных кругах Вашингтона, поскольку США считали Финляндию своим другом. Отдел Военной Информации 17 декабря передал по короткой волне в Финляндию следующее сообщение на финском языке.

На банкете Рангелла провозгласил тост за победу осп. Несколько месяцев тому назад японский император получил высшую финскую награду — Орден

Война в одиночку

«Забиться о себе, солдат. Вымажь лицо грязью, прячься днем, передвигайся ночью. Прибавляй несколько капель вода к воде в фляжке перед тем, как ее пить. Если ты можешь спать, — спи на правом боку, чтобы не храпеть».

Таковы указания для «войны в одиночку», составленные военными инструкторами для американских солдат на тот случай, если они окажутся отрезанными японцами от своих частей. Современному солдату приходится вспомнить свои детские дни и вновь выучиться ползать. И не как-нибудь, но в образцовом порядке под команду сержанта: «столу выше, туловище ниже». Ползи ему приходится до ближайшей неровности почвы, которая даст ему возможность отдохнуть несколько часов. Если он не находит достаточного укрытия, он роет яму и залезает в нее.

Мало забраться в яму, нужно еще замаскировать ее листьями и ветками. Американская форма и шлем такого цвета, что они сливаются с окружающим пейзажем, но нужно еще вымазать грязью лицо и руки, чтобы отблеск света не выдал бойца.

Камуфляж нужен и в передвижении, когда боец ползает вперед, на животе, раздвигая руками траву и кустарник, ничего не упуская из виду, пользуясь всем, что ближе и дальше приглядывая к врагу, пока наконец он не сможет взять его на мушку.

Американцы и австралийцы в совершенстве владеют этим искусством войны в джунглях. Они доказали это на Новой Гвинее, где они отрезали японцев к берегу моря. Несколько примеров будут достаточны для того, чтобы дать представление об их ловкости. Мягкошкурый фермер сделал своей специальностью охоту за японскими стрелками: в его послужном списке числятся сегодня 22 японца, «снятые» с деревьев, откуда они обстреливали американские войска. «Охотника» зовут Чарльз Зюк. Его дом в Биг Ривуде, Мичиган.

Зюк догоняет Джон Комбе из Чатануга, Теннесси, за которым уже числятся 17 японцев. Они все были «сняты» в один день. Капитан Мельвин Шульц, из Мускегона, Мичиган, под чьим начальством находится оба стрелка, рассказывает подробности своих героических: «Зюк, тихий малый и не любит болтать. Его страсть — это его винтовка. Я хорошо буду помнить его первого японца, так как он спас тогда мне жизнь. Мы ползили вблизи передовых линий, когда Зюк внезапно остановился и, указывая в сторону, сказал: «Капитан, там сидит японец, а я не могу достать его гранатой».

Японец очевидно услышал разговор и нули начали сдвигаться вокруг капитана и Зюка. Зюк решил тогда пойти за ним. «Зюк пополз в сторону, откуда сыпалась пули. Внезапно, он



Сцена из советской новой картины «Крепость на Волге». Эта картина идет в Стэнли театре, на Седьмом Авеню, между 41 и 42 ул.

РОЖДЕСТВЕНСКИЕ ОТПУСКИ ДЛЯ СОЛДАТ В АНГЛИИ

ЛОНДОН (ОНА). — Для того, чтобы дать возможность своим товарищам — христианам отпраздновать Рождество, все еврейские солдаты американских частей, расположенных в Англии, записались добровольцами для сения службы вне очереди в праздничные дни.

К ВСТРЕЧЕ НОВОГО ГОДА В САУТ ФИЛАДЕЛЬФИИ

Уважаемые земляки Саут Филадельфии! Ровно полтора года тому назад, как черная туча повисла над нашей родиной. Некоторые из нас русских американцев, включая и другие национальности, не учли сил нашей бывшей родины Советского Союза и предсказывали падение его в течение двух или трех месяцев.

ПЧЕЛЫ ЗАМЕНЯЮТ ПОЧТОВЫХ ГОЛУБЕЙ В КИТАЕ

Во время частых войн с японцами китайцы неизменно отступали, так как они не имели вооружения и припасов. Когда китайские войска отступали, они забирали пчел из пчельников у китайских крестьян и уносили их в небольших ящичках. Потом китайские офицеры мелко писали на тонкой бумаге послания, прикрепляли их к пчелам, и выпускали пчел, которые неизбежно возвращались в свой улей, находящийся уже в занятой японцами полосе. Там это послание, доставляющееся «почтовой» пчелой принималось и таким образом эта система почтовых пчел принесла много пользы китайцам. Пчелы возвращались в свой улей, пролетая от 30 — 40

НОВАЯ ПРОГРАММА В РАДИО ТЕАТРЕ

В Радио театре, на Сотари Бульвард и Дженнингс улице идет теперь драматический советский фильм «В тылу у врага». В программе «Бавет Монте-Карло» и «Хор донских казаков».

ФАРМА РООВА
CASSVILLE, N. J.
Встреча Нового Года в четверг 31 декабря, на фарме РООВА Сильно, уютно, весело — оркестр, танцы, развлечения.
Резервационные билеты и на комнаты на фарме и в Главной Конторе РООВА, 315 Ист 10 улица ST 9-5094

МЕХОВЫЕ ПАЛЬТО
Дамы продают меховые пальто прекрасного качества — ОБРАЗЦЫ С МОДНЫХ ВЫСТАВОК — \$65.00
Все размеры.
LEONA FUR STUDIO
105 W. 72 St. (near Broadway)

РУССКО-АМЕР. АДВОКАТ
Эдуард Владимирович КРУГЛЯК
233 Бродвей, Нью Йорк
Вулворт Вилдинг, уг. Парк Плаза
Офис 1671, 16-й этаж. Кортеждж 7-6967
Часы приема от 9:30 до 6:30 в. вечера, от 12:30 до 5 ч. пополудни и по назначению.
Counselor at Law
EDWARD T. KRUGLAK
Suite 1671, 16th floor,
Woolworth Bldg., Corlandt 7-6967
333 BROADWAY, NEW YORK

ВОЙНА ЗА 23-Е ДЕКАБРЯ

(Начало на 1-ой странице)
Кения и техника и число пленных начинает превосходить число убитых врагов. Однако, не следует ожидать, что советское наступление будет развиваться бесперебойно таким темпом. Своим первым мощным броском оно едва ли сумеет прорвать ту позицию, где немцы неминуемо окажут организованное сопротивление для защиты своих ростовских «ворот».

Это произойдет, по всей вероятности, вдоль Северного Дона и Айдара. Иными словами рассчитывать на скорое взятие Старобельска, Ворошиловграда и Каменска с Лихой едва ли разумно. Немцы продолжают вести ожесточенные атаки как в самом Сталинграде, так в особенности в районе Котельникова, где ими пускаются в дело танковые группы силой до 70-80 танков. Это с несомненностью доказывает, что они решили во что бы то ни стало защищать свои позиции в бассейне Дона, и что пока что они свое положение отчаянным не считают.

На остальных фронтах не произошло ничего примечательного.

НОВАЯ ПРОГРАММА В ИРВИНГ ПЛЭЙС ТЕАТРЕ

В Ирвинг Плейс театре, на Драйв Авеню — драматический советский фильм «В тылу у врага». Эта программа вызывает большой интерес.

СПРАВОЧНЫЙ ОТДЕЛ СОБРАНИЯ

БЛИССАЙД, Н. ДЖ. — Собрание 3118 отд. РАС ИРО в воскр., 27 дек. в 3 ч. дня, 324 Андерсон Ав.
БЭЙОН, П. ДЖ. — Собрание 3044 отд. РАС ИРО в четв., 24 дек. вместо пятницы, 25 дек., в 8 ч. веч., 329 Бродвей.
НЬЮ ЙОРК, Н. И. — Слевка хора о-ва им. Радищева в воскр., 27 дек. в 3:30 дня. Просьба к новым хористам вступить на эту слевку, 66 Аллен ст. Регент Елена Горбачевская.
НЬЮ ЙОРК, Н. И. — Организация, входящие в объединенный русск. комитет при «Росний Уор Релиф» должны получить билеты для распространения на предприятые 17 янв. в конторе о-ва «Наука» или в пом. клубу им. Чернышевского.

САУТ ФИЛАДЕЛЬФИИ, ПА. — Экстрен. собрание украинск. клуба в воскр., 27 дек. в 2 ч. дня. Выборы правления. 319 Вашингтон Ав.

ТРЕНТОН, Н. ДЖ. — Собрание 3049 отд. РАС ИРО в воскр., 27 дек. в 2 ч. дня, 95 Молберн ст.

ВЕЧЕРИНКИ, ЛЕКЦИИ БАНКЕТЫ, ЛЕКЦИИ.

ГЕМСТЕД, Л. А., Н. П. — Общ. Комитет русско-украинск. организаций мед. помощи СССР устраивает лекцию на тему: «Война и мировые события», в воскр., 27 дек. в Польш. Нар. Доме, Проспект ст. Начало в 2 ч. дня. Доктор В. Яхонтов.

НЬЮ ЙОРК, Н. И. — Школа им. Радищева устраивает концерт-бал в суб., 26 дек. в 8 ч. веч., 66 Аллен ст.

HELP WANTED MALE
Требуется «дизайнер» в 22 семейный дом, хорошая зарплата. Горничная вода. Должны быть опытными. Справочник и Радио магazine 251 E. 4 St. (25-21)
ТРЕБУЕТСЯ «дизайнер», 3 комнаты, \$60 в месяц. Справиться в магazine, 96-98 Ист 1 ул. (22-27)
Мужчины и женщины, 18-55 лет. Постоянная работа. Хороший заработок. Сверхуроч. часам. Опыт не требуется. Мы тренируем. Empire Box, 70 Outwater Lane, Garfield, N. J. Tel. Lo 5-6650 (22-28)

FURNISHED ROOMS FOR RENT
427 ИСТ 16-я УЛИЦА. Комнаты для одного, включая. — \$2; \$3.50, для двоих — \$4.00; \$5.00. (Т.Ф.)

UNFURNISHED APTS FOR RENT
3-4 светлые комнаты, Пар. отопление, горячая вода, Пудлч, телефон в коридоре, \$15-18. Комиссия, Третье фото для перевода. 272 Ист 7 улицы, около Авеню Д. (Т.Ф.)

FOR RENT
СЛАБОСТЬ В НАМ В ОТАЖА (В ОТДЕЛЬНУЮ ИЛИ ВМЕСТЕ). ОДИН ОТАЖ — 1098 БИДЛАУТ-НЬИХ ФУТОВ, ПРИГОДЕН ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ ИЛИ ДЛЯ ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ. ХОРОШИЙ РАБОТ. УЛОВИТЕ СООБЩЕНИЕ. СПРАВЛЯТЬСЯ ОТ 9 Ч. УТРА ДО 4 ЧАСОВ ДНЯ, 180 East 16 St., NYC.

ПОХОРОННОЕ БЮРО ПЕТР ЯРЕМА
Единственный русский погребальщик. Лучшие похороны и за самую дешевую цену в Нью Йорке. Бесплатное пользование часовней. 129 E. 7th St., New York City
Москва Ав. А и 1-B Orchard 6-2568
Отделение: 507 Prospect Avenue

ЧИТАЙТЕ И РАСПРОСТРАНЯЙТЕ «РУССКИЙ ГОЛОС»!

РУССКО-УКРАИНСКИЙ ПОГРЕБАЛЬЩИК
МИРОН ЛИТВИН и СЫН
ПЕРВОКЛАССНОЕ И ЧЕСТНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ГЛАВНЫЙ ОФИС:
383 MORRIS AVE., угол Спрингфильд аве. NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

VOICE OF RUSSIAN-AMERICAN YOUTH

YOUTH PAGE

ГОЛОС РУССКО-АМЕРИКАНСКОЙ МОЛОДЕЖИ

VOL. XI. No. 105.

"THIS IS YOUR PAGE — USE IT!"

On This Day

We hope that this Christmas in a world at war will have an element of warmth and cheer for our Russian Americans.

For the first time in over a decade our boys are fighting in the four corners of the world.

Yet, we are reminded of the words of Henry Wadsworth Longfellow, who said:

I heard the bells on Christmas Day Their old, familiar carols play

For us peace means Victory over the Axis. It means the complete destruction of Fascism and for what it stands.

How About The Boys?

Our boys are scattered throughout this country and the world. Some of them are in Australia, others in Hawaii.

But they are still with us, vit letters, the radio, the screen and through our daily gifts they are constantly reminded of the land that they love—America!

Besides working hard on the production line, buying stamps and supporting the various activities in our communities we have an added task.

We must make certain that our ties with the boys are never broken. A little thing like a letter. But how often do we sit down and write a few words.

It's the little things that sometimes have the greatest effect. All such actions on our part will keep strong the bonds of attachment with our dear ones in the service.

WORTH REPEATING

The following remarks are excerpts from a speech by Katherine Hepburn at a Russian War Relief Luncheon at the Astor Hotel on December 11th.

RUSSIAN WOMEN—PIONEERS

"Now, during the same period in Russia, people — women — have had an aim outside themselves. A great social ideal, something they had created, nursed, fought for and loved passionately — something which they felt as violently about as we did our American Revolution and something about which outsiders were as suspicious of if they were of our American democracy.

"This country of theirs has given them a freedom far beyond the freedom we are so proud of. It has made them the only true emancipated women in the world. It has made matrimony and child-bearing a privilege rather than a handicap.

"But first and foremost they are passionately in love with the system which has given them freedom and their eyes are on the future and their aim is clear to them and they certainly are tough. They have a real religion. And their claim to being the pioneer woman is now stronger than ours.

Waterbury is helping U.S.S.R.

The following persons were active Aid to the wounded Red Army in the collecting of funds by men: Branch 3096 of the Russian Section on International Workers Order, A. Carpunk, M. Tumash, I. Matrivaterbury, Conn., for Medical novsky, J. Ochremchuk, S. Babyi.

«УЮТНО, КАК В СВОЕМ ДОМЕ»

ГОСТИНИЦА С ДОМАШНЕЙ АТМОСФЕРОЙ



ВЕСЬМА ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

VALENCIA HOTEL 2 ST. MARKS PLACE

COR. 8th STREET and 3rd AVENUE NEW YORK CITY Telephone GRamercy 5-8317

УДОБНО РАСПОЛОЖЕНА КО ВСЕМ ПУТЯМ СООБЩЕНИЯ.

BENNY GOODMAN XMAS DANCE

Comic Zero Mostel and band-leader Vaughn Monroe are two of the latest additions to the entertainment program at the "Christmas Dance for Russia" being held by the Junior Committee of Russian War Relief, Friday, December 25, in the Hotel Astor.

Benny Goodman and Xavier Cugat will appear with featured members of their bands. Larry Adler, harmonica virtuoso, and Hildegarde, chanteuse, will also headline the evening's program.

Tickets, which are available at Russian War Relief headquarters, 11 E. 35th St., New York City, are priced at \$1.50. Proceeds of the dance will be used to send medical supplies to the Russian people.

"FORTRESS ON THE VOLGA"

"Fortress On The Volga," latest Soviet film importation to arrive in this country, is now playing at the Stanley Theatre.

The film, produced by the Vasiliev Brothers, of "Chapayev" fame, is a dramatic portrayal of the 1918 campaign in which the armies under the command of Voroshilov fought their way across the Volga to join Joseph Stalin's besieged garrison at Tsaritsyn.

Both Stalin and Voroshilov figure prominently in the story. The role of Stalin is portrayed by Mikhail Gelovani, who performed a similar part in "Wings of Victory." Voroshilov is played by N. I. Bogoliubov, best remembered for his role of the Soviet military leader in "Lenin in 1918."

I W O AIDS BOND DRIVE

A subscription for \$225,000 of the nine billion dollar Treasury Department bond issue for the month of December, has been made by the International Workers Order, its National Treasurer, Peter Shipka, announced. This brings the total war bond investment of the national office of the society to \$562,500.

Several million dollars worth of war bonds have been purchased separately by the 1,750 individual lodges chartered by the organization since December 7, 1941. Two lodges alone, one in Chelsea, Massachusetts and the other in New York City, have purchased bonds in the amounts of \$62,000 and

W. Novick, Mrs. Sophie Hurnovich, Mrs. Olga Ralushko, M. Ditkovsky.

John Rozdelski, Eva Rozdelski, Mary Rozdelski, Joseph Rozdelski, Julia Rozdelski, Helen Rozdelski, Thomas Rozdelski, Mr. & Mrs. F. Koshko, Mr. & Mrs. V. Forte, Mrs. Kumansky, Mr. Posule, Mr. & Mrs. Frank Moroz contributed \$1 each. M. and F. Klemchuk \$10.00.

Clarence Volk, Irving Gordon, Joseph Loretere — \$5 each.

Louis Rieger, Paul Karupual, Leopold Furniture, P. Klemchuk, O. Klemchuk, L. Klemchuk, A. Klemchuk — \$1 each.

Archie Carpunk \$3.00, Vine St. Rest. \$2.00.

Ann Rabuska, Egnatz Diachess, Stella Sloukoski, Juzurk Bros., Peter Kukenish Howard Swan, Ias Cawlin, Michael Swirdowsky, Here Panchiek, Patrick Burke, Maxice



Holding the skull and crossbones flag of a U. S. sub are two members of its crew, Charles Payneer (left), of San Diego, and Leonard D. Dotson, of Denver, Colo. The flag serves as a score card of the number of Jap ships that have been sent to the bottom by the sub. Ten torpedoes list the victims of this one. This is an official U. S. Navy photo.

FOR A VICTORIOUS NEW YEAR

O blaze, ye stars in mighty galaxy

And light our road to people's

Victory. We'll vanquish

fascism and re-

build the

world

in

Peace, mirth, plenty and ennobling toil.

WORLD OF ART

David Burliuk is a Russian painter who has lived and worked in New York for the past twenty years.

Burliuk developed and discovered the young Soviet poet Mayakovsky, who was called the chief

\$60,000 respectively and have pledged to reach the \$100,000 mark by January 1, 1943.

The International Workers Order is an anti-Fascist fraternal benefit society of 155,000 members comprising 13 national groups. Its additional war bond subscription is in answer to the special call to trade unions and progressive organizations to oversubscribe the December government war bond issue.

Calstein, M. Sakowich, Walter Clark, William Phipps, Jos. Papke-vicze, Vinas Maluzasecus, Mike Krasnovsky, Alex Mudsky — \$1.00 each.

John Chochołka \$2.00. P. Kolatzki, Michael Tumash, Agnes Tumash, Demetry Kilimnchenko — \$1.00 each. Adam Muchalov \$2.00.

Walter Legge, F. G. Watson, Ted Mason, Robert S. Hennes, Chris Collins, Howard Phillips, Joseph Posila, Ralph A. Peterson, Harry Hart, John W. Sherville, Frank Romanelo, Andrew Putetti, Vincent Palladino, Joseph Pervier, William Vance, Phillip Ludge, William Sheahan, Joseph Kulhavik, Fred Platt, John Mastroianni, S. W. Holloway, W. B. McKenzie, W. F. Hickey, John Lorinden, Patrick Cronan, Patrick Kenny, H. C. Griggs, J. Lester Brennan, James D. Bolan, Thomas Motas, Kenneth Lasker, Martin Tehan, James J.

Bracken, J. E. Kandz, Anthony Putitti, Peter Petruzzi, Arthur Illy, Mr. Mitskell, Stanley Barlow, Bruno F. Bandan, Lena J. Castaldo, Harold E. Larson, Thos. E. Parisot, Edward Rumaner, Karl Raymond, John Upatoff, Geo. Shove, Joseph Valaitis, Michael Jaruk, Frances Meehan, Daniel T. Campbell, Alicia Lertz, Cornelius Holland, Marzy C. Barber, Ernest L. McKenzie, Andrew F. Nolan, Ralph O'Loskey, Sam Werenko, Vitty J. Luinas, — \$1.00 each.

A. Tityanchuk \$10.00. John Ochremchuk \$5.00. M. Bondarenko \$4.00. Alexander Kolenda \$2.00. Joel H. Solomon, David Goldstein, Ambrosie Annsinn, Nikolai Chernik, Ivan Shrubkovsky, Alexander Zmudsky, Paul Serduk, John Nosik, B. Klyko, D. Klizvan, J. Yamchuk, K. Durduk, Fred Romanko, Mary Koleshko — \$1.00 each.

TWO OLD FRIENDS

AMERICAN-RUSSIAN friendship throughout history is the theme of the new book by the noted Soviet historian, A. Startsev, "American and Russian Society," published in Moscow by the Gorky Institute of World Literature of the Tashkent Academy of Sciences.

Here is what the Soviet press says of this book:

Speaking at the Congress of Soviet-American friendship held in New York recently, Vice-President Henry Wallace noted the existence of common traits in the destinies of the American and Russian peoples. An exhaustive exposition of the nature of this affinity and the development of friendship between the two peoples is given in Startsev's new book.

"We treasure this friendship," the author observes, "and it is intertwined with our own history."

Throughout the period of some 150 years, America and its democratic principles were looked on with favor by progressive Russians and for many years were inspiring them in their fight against feudal slavery and autocracy. The advanced strata of Russian society were impressed by the national pride of the American, citizen of a country which in a world of oppression and exploitation proclaimed the right of all men to life, liberty and the pursuit of happiness.

Speaking of further events in American history, the author stresses that during the Civil War the Russian Government supported the North. "This was in pursuance of the traditional friendly relations between the United States and Russia that began with the declaration of armed neutrality in 1780 and were developed during the reign of Alexander the First. All questions arising in the relations between

Jack Artcher, whom Burliuk met last summer in Hot Springs, New Mexico.

Jack Artcher was born in the state of Illinois and in his early youth moved with his parents to the South-West. He settled himself in Silver City and for a time worked as a carpenter, cowboy and miner.

Jack Artcher was always interested in the Art of Painting, but it took Burliuk to kindle and awaken his talents. From March 1941 to September 1941 Artcher and Burliuk worked together. Artcher painted landscapes of his beloved state—New Mexico.

In his work Artcher is showing the real talent of a painter. He is a hard worker and shows ability to master colors. The example of Jack Artcher, who has reached such nice results in his art, is an illustration of how rich America is in native talent.

Russians and Americans, for example, the question of Russian colonies in America, were settled amicably by the two governments."

The whole development of American society — the birth of the democratic republic, the declaration of the rights of man and subsequently the Civil War — exercised a tremendous influence on progressive thought in Russia. The name of Washington as the leader of the American struggle for liberty was surrounded with an aura of glory in Russia at that time.

The need for a united front of progressive minded people in all countries of the world to support America's fight for freedom was stressed by the great revolutionary democrat of Russia, Chernishevsky. Differences of opinion were relegated to the background in the face of the stern and immediate task of smashing the common enemy — the reaction which had

AMERICAN RUSSIAN YOUNG WOMEN'S CLUB

Dear Editor: Enclosed is an article we would like to have published in your paper, "Russky Golos."

Our "American-Russian Young Women's Club of Chicago" is a new organization and we want to publicize our objectives and future activities to people who are constant readers of your paper. Since the "Russky Golos" is the most widely known of Russian papers, it will indeed be an honor to our Club to have this article appear in your paper. Just a reminder, our young women are staunch readers of the "Russky Golos."

You will be kept posted on coming events and activities of our club.

We would certainly appreciate hearing from you. Thank you. Sincerely yours,

American-Russian Young Women's Club of Chicago.

AT A SULPHA TEA, held on September 1942, a group of young Chicago women agreed to form an organization (proceeds from this tea went for sulphur drugs for the Red Army). This new organization shall be known as the "American-Russian Young Women's Club of Chicago." The young women elected as their president, Miss Nina Mickloff. The recording secretary is Miss Eva Marchuk and corresponding secretary, Miss Mary Maximena. Treasurer, Mrs. Helen Dolthum.

This new young women's club was organized mainly to keep up the morale of our boys in service by keeping in constant touch with them; pledge full cooperation to Russian War Relief; give services

inscribed "slavery" on its banners. The author reminds his readers of the flights of the famous Soviet fliers to America across the North Pole, and the friendship between Russian and American fliers.

foundations for which were laid their joint search for Eilsen and Panborn and in the rescue of the members of the Chelyuskin expedition.

Today when the American nation has taken up arms to fight it is in place to recall that another decisive moment in the American people the progressive Russians stood shoulder to shoulder with the leading men of the United States, and that therefore the friendship between the two people has roots in the distant past. The struggle for the liberation of the peoples of the world from Hitlerian tyranny, the author concludes, will bring the two great nations still closer together.

(By Wireless to Inter-Continent News).

willingly to the American Red Cross, USO and the 10% Club. Also, become more educated in Russia today.

Despite the Club being just newly organized, it has achieved notable success in its subsequent endeavors. Letters to the boys are written continually and in return the girls receive cordial responses which are read at meetings. In addition to letter-writing, Christmas gifts and cards were sent to the boys whose names were submitted. The two young women, who are the club's "Servicemen's Secretaries" are Miss Olga Singow and Miss Edna Mansen.

On January 1st, a party will be held for Servicemen at the Servicemen's Center at 13th Street and Wabash. The young women will donate Russian delicacies and food which will be served to the boys. Russian entertainment will also be staged by them.

Russian War Relief plays a big part in this organization. The young women donated their services at the Don Cossack affair at the Chicago Civic Opera by selling flowers and were able to donate from this sale \$120.63 toward Russian War Relief. Also, at a recent affair "The Russian Radio Hour Concert and Ball" (announced the Russian Radio Hour — J. Voronko) the president, Miss Mickloff, made an appeal to audience in the name of the club for donations. At this concert \$377.40 was collected and sent over to Russian War Relief.

Watch this column for future activities of the American-Russian Young Women's Club of Chicago. Helen Kitick. (Co-chairman, Publicity)

Stefan Babyi \$5.00.

John Holuk, Jr., John S. Babyi, Wasyl Zadorozny — \$2.00 each.

John Nygard, Edward A. Leanik, Kost Walchuk, Walter Nichiporuk, Gebriel Pastushak, George Melnik, Jacob Lalushka, Daniel Zadorozny, A. Eschenko, Alex Koval — \$1.00 each.

M. Punka \$5.00.

S. J. Kierman \$3.00.

Walter Novick, Sergey Podlozny, Michael Lanowski — \$2.00 each. Harry Wurples, Fred Scheitke, Koffee Shoppe, Pop's Liquor Store, A. R. Acen, John Sigzetti, Vincent Iadarela, J. Karabanowski, A. Bon-tempo, Charles Triani, Adam Kurraitis, D. Lieberman, M. Downes, Mr. Stuzekus, K. E. Johnson — \$1.00 each.

M. & A. Konaplanik \$3.00. Adam Michailov, Sophie Hurnovich, Dennis Busloff — \$2.00 each. Anthony Grillo, E. Minus, Mrs. Marion Hurnovich, John Hurno-

vich, William Truplian, Dannie Clizonik, Nicholas Palshik, Frank Pendal, Mrs. Ganezer, Joseph Lubinski, Gerardo Gruo, Henry Duhamel, Charles Loyot, A. Hurnovich, Kline's, Matzkin's — \$1.00 each.

Mr. & Mrs. Martinovsky \$5.00. Mr. & Mrs. Nicholas Guerrero, Mr. & Mrs. Kenneth Fredsall — \$2.00 each.

William Gumper, James Hadley, Quirino Distefano, Edward Mabutis, John McCartney, Clifton Filio, Peter Wolyniec, John Fitzpatrick, Hugh Brown, L. Thorell, B. McAuliffe, John F. Dalton, Parick Basik, Lester Zell, Thomas Hallman, E. Polones — \$1.00 each. Arseny Antonuk, Vincente Rabusko — \$10.00 each.

Stanislaw Rabusko, Anastasy Nikituk, S. Yatevin, Joseph Kuzmuch, Dimitri Evanco, F. Bliga, Kondrat Sopinsky, Anton Rabusko — \$5.00 each. Louise Zakarchevnoy, Mrs. Osys

Suchko, Vincente Kuzmich — \$2.00 each.

Efim Gromoff, Michael Stas Mrs. Pastushak, Mrs. Jennie Voda, Mrs. Hobrakovich, Pauline Romanko, Ann Rabusko — \$1.00 each.

Michael Dikovsky, John Kamenko, John Schwed, Alex H. wush, Arion Zalko — \$5.00 each.

Larry Chaikowski, Michael chenko, John Kapshevich, Will Artemovskiy, Mary Slobodian, Helen E. Slobodianik, J. Bork — \$2.00 each.

Samuel Ershder, Louis A. Hoeman, John Frosko, Gregory Horenko, Lewis Bros. Co., Brook Bacon Co., Adam Jontoch — \$1.00 each.

★ Get Your Share of U. S. WAR BONDS STAMPS